Ročná správa

2000

SLOVENSKÁ SPORITEĽŇA

OBSAH

Výsledky a vybrané ukazovatele 5
Úvodné slovo bývalého predsedu predstavenstva a prezidenta Slovenskej sporiteľne, a. s. 6
Príhovor predsedníčky predstavenstva a generálnej riaditeľky Slovenskej sporiteľne, a. s. 7
Príhovor predsedu Dozornej rady Slovenskej sporiteľne, a. s. 8
Vedenie Slovenskej sporiteľne, a. s. 9
Profil Slovenskej sporiteľne, a. s. 10
Slovenská ekonomika v roku 2000 13
Vývoj na slovenskom devízovom trhu 13
Vývoj na slovenskom peňažnom trhu 14
Postavenie Slovenskej sporiteľne, a. s., na slovenskom devízovom a peňažnom trhu 15
Správa vedenia Slovenskej sporiteľne, a. s., o činnosti banky za rok 2000 16
Individuálna klientela 16
Inštitucionálna a firemná klientela 18
Tuzemský a zahraničný platobný styk 20
Elektronické bankovníctvo 20
Bankové karty 21
Investičné bankovníctvo 22
Prehľad kapitálovej účasti Slovenskej sporiteľne, a. s., vo vybraných spoločnostiach 23
Rozvoj ľudských zdrojov 24
Súvaha k 31. decembru 2000 27
Výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa končí 31. decembra 2000 28
Prehľad o pohybe vlastného imania za rok, ktorý sa končí 31. decembra 2000 29
Prehľad o peňažných tokoch za rok, ktorý sa končí 31. decembra 2000 30
Príloha k účtovnej závierke k 31. decembru 2000 31
Správa audítora 60
Sieť úradovní Slovenskej sporiteľne, a. s., k 31. decembru 2000 61

Alojz Klimo: Kompozícia, serigrafia, 1986

Výsledky a vybrané ukazovatele

podľa metodických a účtovných pravidiel platných v Slovenskej republike			
v tis. Sk	**k 31. 12. 1998**	**k 31. 12. 1999**	**k 31. 12. 2000**
Bilančná suma	168 618 582	172 818 164	190 836 279
Vklady a pôžičky v peňažných ústavoch	32 420 069	38 548 831	34 620 190
Úvery klientom	61 432 054	61 411 495	55 386 314
Vklady klientov	141 052 872	142 703 261	157 023 971
Základné imanie	2 074 207	6 374 207	6 374 207
Rezervy a iné vlastné zdroje	13 259 038	11 108 550	2 165 360
Zisk po zdanení	88 682	– 5 677 969	2 425 492
Bilančný zisk	174 371	– 5 642 287	2 483 921
Daň z príjmu	85 689	35 682	58 429
Kapitálová primeranosť (%)	6,6	9,4	12,1
Úvery/Aktíva	36,4	35,5	29,0
Koncoročný kurz	43,3 SKK/ECU	42,5 SKK/EUR	44,0 SKK/EUR
Počet pracovníkov	6 350	6 818	6 471
Počet úradovní	638	646	531

podľa IAS			
v tis. Sk	**k 31. 12. 1998**	**k 31. 12. 1999**	**k 31. 12. 2000**
Bilančná suma	154 518 459	168 332 176	184 452 146
Pohľadávky voči bankám	31 629 416	38 548 832	34 620 190
Pohľadávky voči klientom	41 379 016	57 073 804	55 566 107
Záväzky voči klientom	141 923 620	144 174 195	158 006 380
Základné imanie	2 074 207	6 374 207	6 374 207
Rezervy a iné vlastné zdroje	(597 583)	1 022 552	6 227 627
Zisk (strata) po zdanení	(5 010 157)	62 814	4 075 478
Bilančný zisk (strata)	(4 924 469)	(55 667)	4 075 478
Daň z príjmu	(85 688)	118 481	0
Kapitálová primeranosť (%)	–	12,9	30,8*/22,2**
Počet pracovníkov	6 350	6 818	6 471
Počet úradovní	638	646	531

* s podriadeným dlhom, ** bez podriadeného dlhu

Úvodné slovo bývalého predsedu Predstavenstva a prezidenta Slovenskej sporiteľne, a. s.

Vážení akcionári, vážení klienti,

dovoľte, aby som Vám predložil správu o hospodárení Slovenskej sporiteľne, a. s., za uplynulý rok.

Rok 2000 bol pre Slovenskú sporiteľňu, a. s., rokom ukončenia privatizácie. Reštrukturalizačný proces úverového portfólia, ktorý začal v roku 1999, bol završený presunom klasifikovaných úverov v objeme 12,9 mld. Sk v rámci II. etapy k 30. júnu 2000. Ukončením programu reštrukturalizácie sa finančné ukazovatele banky výrazne zlepšili a Slovenská sporiteľňa, a. s., splnila podmienky úspešnej privatizácie.

Uverejnením ponuky na predaj Slovenskej sporiteľne, a. s., v popredných svetových finančných denníkoch dňa 18. júla 2000, začal samotný proces privatizácie. Po dôkladnom procese due diligence potencionálnymi medzinárodnými investormi a po predložení ponúk 11. decembra 2000, výberová komisia vyhlásila projekt Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG na kúpu majoritného akcionárskeho podielu Slovenskej sporiteľne, a. s., za víťazný. Slovenská sporiteľňa, a. s., sa tak stala súčasťou silnej medzinárodnej skupiny Erste Bank, ktorá má pozíciu jednej z najväčších retailových bánk v Európe, čím zostal zachovaný charakter a orientácia Slovenskej sporiteľne, a. s.

Slovenská sporiteľňa, a. s., ukončila hospodárenie za rok 2000 so ziskom v objeme 4 075 mil. Sk v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi. Výška hospodárskeho výsledku bola vo výraznej miere ovplyvnená rozpustením opravných položiek a rezerv nielen k odsunutým nesplácaným úverom v rámci reštrukturalizácie úverového portfólia, ale aj doriešením niektorých úverových prípadov. Prevádzkový zisk pred tvorbou opravných položiek je 1 459 mil. Sk. V porovnaní s predchádzajúcim rokom, kedy sme vykázali prevádzkovú stratu vo výške 2 mld. Sk, je dosiahnutý prevádzkový zisk dôkazom efektívnosti prijatých opatrení.

Bilančná suma Slovenskej sporiteľne, a. s., vzrástla medziročne o 10,0 % na 184 mld. Sk, čím si Slovenská sporiteľňa, a. s., upevnila postavenie najväčšej banky na slovenskom bankovom trhu. Zvýšenie bilančnej sumy bolo ovplyvnené najmä rastom vkladov klientov medziročne o 10,0 % na úroveň 158 mld. Sk, čo považujeme za prejav dôvery klientov k reštrukturalizačnému procesu banky. Výrazné zmeny nastali v kvalite aktív vplyvom rozsiahleho odsunu nesplácaných pohľadávok do štátnych konsolidačných agentúr a ich náhradou pohľadávkami s nulovou rizikovou váhou. V oblasti úverového portfólia klesol podiel stratových pohľadávok na celkových pohľadávkach na 10,9 %.

Vážení akcionári, vážení klienti,

dovoľte mi, aby som Vám poďakoval za doterajšiu spoluprácu a prejavenú dôveru. Verím, že už tento rok budete mať možnosť presvedčiť sa, že výber strategického investora, finančnej skupiny Erste Bank, bol prínosom nielen pre našich klientov, ale aj pre rozvoj slovenského bankového sektora.

Dušan Jurčák
predseda Predstavenstva a prezident
Slovenskej sporiteľne, a. s.
(do 4. apríla 2001)

Príhovor predsedníčky Predstavenstva a generálnej riaditeľky Slovenskej sporiteľne, a. s.

Vážení akcionári,

realizáciou prevodu majoritného balíka doteraz štátnej inštitúcie na zahraničného akcionára začína Slovenská sporiteľňa, a. s., na prahu nového milénia písať novú kapitolu svojej histórie. Cieľom zmien, ktoré so sebou prináša transformačný proces a banka ich prežíva na všetkých svojich úrovniach, je posilnenie jej pozície medzi silnejúcou konkurenciou na slovenskom bankovom trhu a úplné začlenenie do skupiny Erste Bank.

V tejto situácii bolo nesmierne dôležité stanoviť víziu novej sporiteľne. Našou spoločnou víziou je, aby sa klient stal stredobodom nášho záujmu a Slovenská sporiteľňa, a. s., bola „prvou“ bankou v predstavách ľudí – teda najlepšou bankou na Slovensku. Získanie silnej pozície v oblasti financovania malých a stredných podnikov predstavuje strednodobú prioritu novej sporiteľne. Našim zákazníkom chceme poskytovať široké spektrum finančných produktov a služieb modernými prostriedkami. Ponúkať tie produkty, ktoré sú klientmi žiadané, sú inovatívne a zároveň efektívne. Klienti môžu očakávať individuálny prístup k riešeniu ich problémov, pretože v novej banke získajú dlhodobo stabilného partnera.

Úlohou nového manažmentu je zvýšiť hodnotu Slovenskej sporiteľne, a. s., intenzívnejšie využívať sieť pobočiek a selektívne uvádzať alternatívne distribučné kanály. Za jeden z kľúčových prvkov v dosiahnutí úspešnej implementácie potrebných zmien považujeme komunikáciu, komunikáciu smerom ku klientom, vlastným zamestnancom, k verejnosti, k akcionárom.

Je v rukách nás všetkých, ako sa s týmito náročnými úlohami vysporiadame. Verím, že s podporou know-how našej materskej spoločnosti, ale predovšetkým so skúsenými, kvalifikovanými a flexibilnými spolupracovníkmi dokážeme klienta nielen získať, ale predovšetkým udržať, teda presvedčiť ho. Úspešnosť nášho snaženia sa premietne do návratnosti investovaného kapitálu a vyššej profitability Slovenskej sporiteľne, a. s.

Regina Ovesny-Straka

predsedníčka Predstavenstva a generálna riaditeľka
Slovenskej sporiteľne, a. s.

Príhovor predsedu Dozornej rady Slovenskej sporiteľne, a. s.

Vážení akcionári,

Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, získala Slovenskú sporiteľňu, a. s., čo je pre nás cťou a súčasne záväzkom. Slovenská sporiteľňa, a. s., najväčšia komerčná a retailová banka na Slovensku, je hlavným oporným bodom našej stratégie v strednej Európe. Záleží nám na tom, aby zákazníci aj naďalej považovali Slovenskú sporiteľňu, a. s., za slovenskú banku, ktorá bude svojimi službami v čo najväčšej miere uspokojovať potreby klientov.

V blízkej budúcnosti sa v rámci rozsiahleho transformačného procesu zameriame na to, aby zdroje banky boli maximálne využité v prospech akcionárov i zákazníkov. Celým radom opatrení, ako je centralizácia funkcií back office, zvýšenie efektívnosti ľudských zdrojov, investície do výpočtovej techniky a vzdelávania zamestnancov, sa efektívnosť Slovenskej sporiteľne, a. s., v najbližších troch rokoch značne zvýši.

Takmer dvom miliónom zákazníkov budeme tak môcť ponúknuť banku ako partnera, ktorý zvýšenou kvalitou svojich služieb optimálne uspokojí požiadavky slovenského obyvateľstva. V Slovenskej republike by sme chceli napomáhať pri posilňovaní strednej vrstvy obyvateľstva, pretože silná stredná vrstva je najistejšou zárukou dlhodobého stabilného vývoja hospodárstva. Zároveň popri našom pôsobení budeme čo najviac podporovať vstup Slovenskej republiky do Európskej únie.

Reinhard Ortner
predseda Dozornej rady Slovenskej sporiteľne, a. s.

Vedenie Slovenskej sporiteľne, a. s.,

v čase, keď sa Vám dostane do rúk táto ročná správa:

Predstavenstvo

Regina Ovesny-Straka
predsedníčka predstavenstva a generálna riaditeľka

Štefan Máj
podpredseda predstavenstva a zástupca generálneho riaditeľa

Peter Krutil
člen predstavenstva

Michael Vogt
člen predstavenstva

Oskar Soták
člen predstavenstva

Dozorná rada

Reinhard Ortner, *predseda*

Andreas Treichl, *podpredseda*

Otto Ilchmann, *člen*

Herbert Martinetz, *člen*

Johan Lassacher, *člen*

Reinhold Schuster, *člen*

Heinz Kessler, *člen*

Juraj Renčko, *člen*

Renáta Hitterová, *členka*

Ľubica Strnádová, *členka*

Juraj Stern, *člen*

Gabriel Eichler, *člen*

Zloženie vedenia Slovenskej sporiteľne, a. s., k 31. decembru 2000:

Predstavenstvo

Dušan Jurčák
predseda predstavenstva a prezident

Štefan Máj
podpredseda predstavenstva a prvý viceprezident

Zdena Gacíková
členka predstavenstva a viceprezidentka

Peter Krutil
člen predstavenstva a viceprezident

Károly Hodossy
člen predstavenstva a viceprezident

Dozorná rada

Zsolt Nyitrai, *predseda*

Peter Huňor, *podpredseda*

Zoltán Hájos, *člen*

Jozef Medveď, *člen*

Juraj Renčko, *člen*

Vladimír Stanovič, *člen*

Renáta Hitterová, *členka*

Eugen Jurzyca, *člen*

Ľubica Strnádová, *členka*

Profil Slovenskej sporiteľne, a. s.

Po privatizácii je Slovenská sporiteľňa, a. s., začlenená do silnej finančnej skupiny Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG. Pre banku bude cieľom a výzvou udržať, resp. posilniť svoje dominantné postavenie na slovenskom bankovom trhu a svojho klienta v plnej miere uspokojovať, pružne na jeho požiadavky reagovať a poskytovať mu maximálny komfort. Naďalej ostane predovšetkým retailovou bankou - bankou pre obyvateľstvo, pričom bude poskytovať produkty a služby aj inštitucionálnej a firemnej klientele. Svojou činnosťou a výsledkami sa bude snažiť docieliť rovnocenné partnerské postavenie v rámci celej finančnej skupiny Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG.

História

Slovenská sporiteľňa, a. s., je bankou s najdlhšou tradíciou sporiteľníctva na Slovensku, ktorého korene siahajú až do 19. storočia. Novodobú históriu začala písať ako súčasť Československej štátnej sporiteľne, ktorá vznikla v roku 1953. Od roku 1969 začala pôsobiť ako samostatná zložka – Slovenská štátna sporiteľňa, š. p. ú. Zmenami po roku 1989, ktoré sa odrazili aj v liberalizácii finančného sektora, musela postupne čeliť narastajúcim konkurenčným tlakom. V roku 1990 získala univerzálnu bankovú licenciu a rozšírila služby aj v segmente inštitucionálnych a podnikateľských klientov. Filozofia spolupráce s týmito klientmi vychádza z obojstrannej efektívnosti najmä pri dlhodobom financovaní a presmerovaní finančných tokov klientov prostredníctvom bežných účtov a služieb Customer desk-u, ktoré Slovenská sporiteľňa, a. s., poskytuje. Pôsobenie Slovenskej sporiteľne, a. s., na peňažnom a kapitálovom trhu cenných papierov sa datuje od ich vzniku na Slovensku v roku 1991. V roku 1994 sa transformovala na akciovú spoločnosť a začala pôsobiť pod obchodným menom Slovenská sporiteľňa, a. s. V roku 1995 boli položené základy trvalej orientácie Slovenskej sporiteľne, a. s., na oblasť primárneho trhu tak akcií, ako aj dlhopisov a zmeniek. Tieto skutočnosti vytvorili predpoklad, aby si banka vybudovala pozíciu tvorcu trhu v oblasti jednotlivých uvádzaných emisií.

Postavenie Slovenskej sporiteľne, a. s., na trhu

Dnes môžeme konštatovať, že Slovenská sporiteľňa, a. s., je v súčasnosti jednou z najsilnejších komerčných bánk na Slovensku, s úplnou devízovou licenciou a povolením na vykonávanie hypotekárnych bankových obchodov. Má najväčší podiel na trhu vkladov, najrozsiahlejšiu sieť vlastných obchodných miest a dominantné postavenie v oblasti vydávania bankových platobných kariet. Slovenská sporiteľňa, a. s., poskytuje svojím klientom širokú škálu produktov a služieb, od tradičných bežných účtov, cez rôzne typy vkladných knižiek, termínované vklady a služby platobného styku, úvery, až po najmodernejšie služby elektronického bankovníctva.

Marketing

Inovatívnosť a progresívnosť banky sa v minulom roku prejavila v ponuke nových produktov, z ktorých niektoré boli na slovenskom bankovom trhu uvedené po prvýkrát. Patril k nim bankovo-poistný produkt Chránený spotrebný úver vytvorený v spolupráci s poisťovňou Cardif Slovakia. Do ponuky bankových platobných kariet zaradila Slovenská sporiteľňa, a. s., charge kartu VISA Excelent. Ponuku úverových produktov rozšíril kontokorentný úver k sporožírovému účtu – Osobný úver.

Slovenská sporiteľňa, a. s., je bankou, ktorá citlivo vníma nielen finančný svet, ale aj oblasti života, ktoré nesúvisia priamo s peniazmi. Už dlhé roky spravuje vlastnú zbierku umeleckých diel, pričom sa vždy o ňu podelí aj s verejnosťou organizovaním vlastných výstav. Uvedomuje si potrebu podporiť vzdelanie pre mladých ľudí, pomôcť sociálne slabším spoluobčanom, ako aj podporiť kultúrne a športové aktivity slovenského národa, čoho dôkazom sú bohaté sponzorské akcie Slovenskej sporiteľne, a. s.

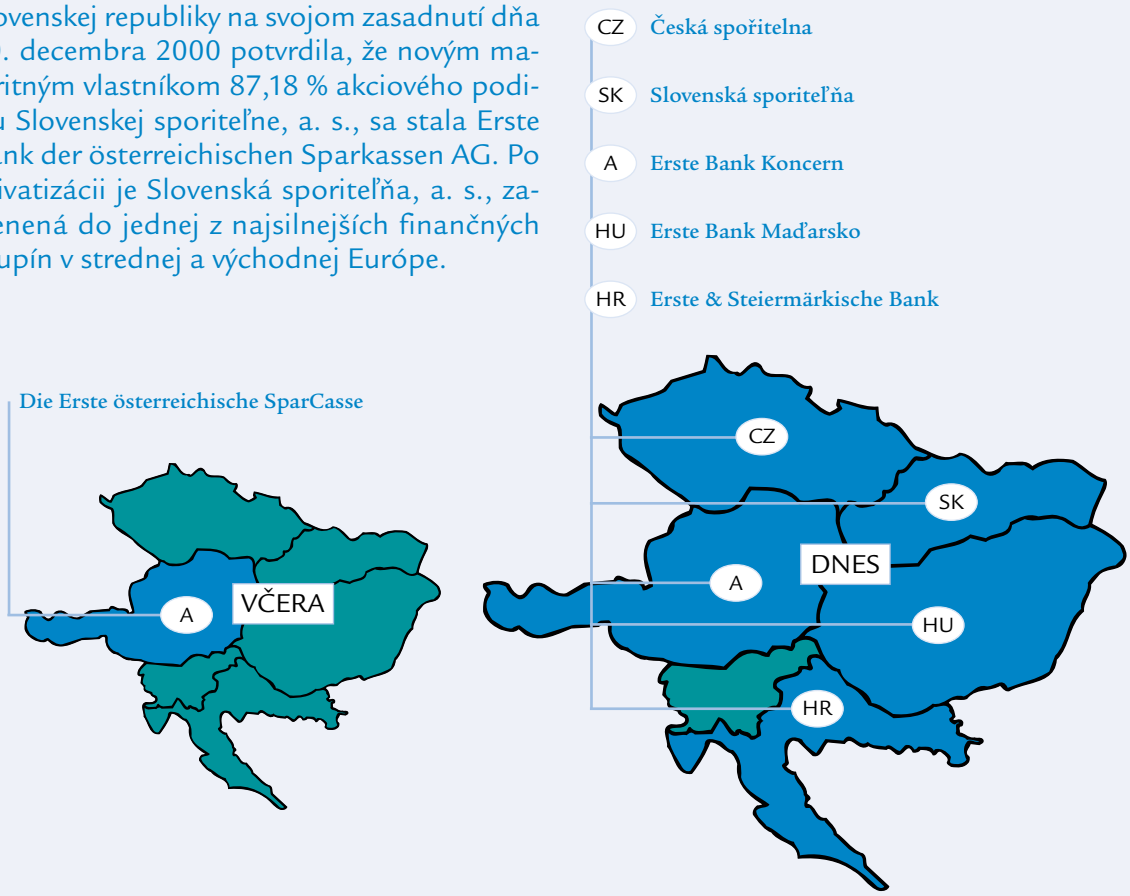
Privatizácia Slovenskej sporiteľne, a. s.

Rok 2000 sa zapísal do histórie Slovenskej sporiteľne, a. s., ako významný medzník, pretože v ňom Slovenská sporiteľňa, a. s., začala a úspešne zavŕšila proces privatizácie. Vláda Slovenskej republiky na svojom zasadnutí dňa 20. decembra 2000 potvrdila, že novým majoritným vlastníkom 87,18 % akciového podielu Slovenskej sporiteľne, a. s., sa stala Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG. Po privatizácii je Slovenská sporiteľňa, a. s., začlenená do jednej z najsilnejších finančných skupín v strednej a východnej Európe.

ERSTE BANK – nový vlastník Slovenskej sporiteľne, a. s.

Die Erste österreichische SparCasse vznikla v roku 1819. Zlúčením s GiroCredit v roku 1997 vznikla dnešná Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, ktorá predstavuje druhú najväčšiu bankovú skupinu v Rakúsku.

V strednej Európe je Erste Bank vedúcou retailovou bankovou skupinou s viac ako 8 miliónmi klientov. Ako sporiteľňa s najdlhšou tradíciou v Rakúsku a vedúca banka v sektore vkladov je Erste Bank vynikajúcou bankou pre širokú základňu klientov z radov fyzických osôb, ktorá ponúka komplexné bankové a odborné poradenské služby.



Erste Bank je najväčšia súkromá spoločnosť, registrovaná na Viedenskej burze. Je vedúcou retailovou bankou nielen na domácom trhu ale aj v susediacich štátoch strednej Európy: Českej republike, Maďarsku, Chorvátsku, Slovinsku a Slovensku.

K 31. decembru 2000 mala skupina Erste Bank približne 1 080 pobočiek a 23 800 zamestnancov, z ktorých približne dve tretiny boli mimo územia Rakúska. K 31. decembru 2000 mala Erste Bank vklady od klientov vo výške 28 mld. EUR (40,5 % celkových aktív Erste Bank) podľa IAS a jej celkový kapitál dosiahol výšku 3,9 mld. EUR.

Kúpou Slovenskej sporiteľne, a. s., sa Erste Bank stala vedúcou retailovou bankou aj v Slovenskej republike a rozšírila si základňu retailových zákazníkov skupiny Erste Bank o ďalších 1,8 miliónov klientov. Zároveň získala prístup k silnej obchodnej značke, ako aj k najväčšej základni bankových retailových klientov a distribučnej sieti v Slovenskej republike. Erste Bank si tak upevnila svoje postavenie vedúcej banky v retailovom bankovníctve v strednej Európe.

Slovenská ekonomika v roku 2000

Slovenská ekonomika pokračovala v roku 2000 v stabilizačnom procese. Zvýšila sa otvorenosť ekonomiky, čo sa priaznivo prejavilo na hospodárskom raste. Slovensko bolo prijaté do OECD a výraznejšie sa priblížilo k integrácii do EÚ. Proces reštrukturalizácie ekonomiky sa však pribrzdil vzhľadom na názorovú nejednotu vo vládnej koalícii.

Hrubý domáci produkt

V roku 2000 vzrástol reálny hrubý domáci produkt o 2,2 %. Domáci dopyt zaznamenal zmiernenie poklesu, zatiaľ čo rast HDP zachraňoval priaznivý vývoj v zahraničnom obchode. Slabší domáci dopyt (pokles o 1,2 %) bol výsledkom hlavne nižšej konečnej spotreby domácností, ktorá reagovala na pokles reálnych miezd spôsobený cenovou deregulaciou. Avšak v poslednom štvrťroku roku 2000 bol zaznamenaný prudký rast maloobchodných tržieb, ktorý spôsobil 2,4-percentný rast konečnej spotreby domácností.

Na strane ponuky sa zvýšil podiel služieb na tvorbe HDP na 41,7 %. Priaznivý vývoj zaznamenala aj priemyselná výroba, ktorá medziročne vzrástla o 5,5 %. Podiel súkromného sektora na tvorbe HDP dosiahol 83,5 %.

Inflácia

V roku 2000 dosiahla priemerná ročná inflácia 12,0 % a bola ovplyvnená najmä administratívnymi deregulačnými opatreniami vlády. Dôsledkom toho sa miera inflácie zvýšila o takmer 6,0 % v prvých dvoch mesiacoch roku 2000. Inflačné tlaky zo strany ponuky aj dopytu boli značne limitované vzhľadom na vysokú nezamestnanosť a zníženie reálnych miezd.

Nezamestnanosť

Najzávažnejším problémom Slovenskej ekonomiky zostáva vysoká nezamestnanosť. Ku koncu roka 2000 miera nezamestnanosti dosiahla hodnotu až 18,8 %. Pritom nezamestnanosť bola charakteristická silnou regionálnou nerovnomernosťou – najmä v závislosti od prílevu priamych zahraničných investícií. Značne klesal záujem o pracovníkov bez kvalifikácie, ktorí tvorili viac než 30,0 % nezamestnaných.

Výhľad slovenskej ekonomiky v roku 2001

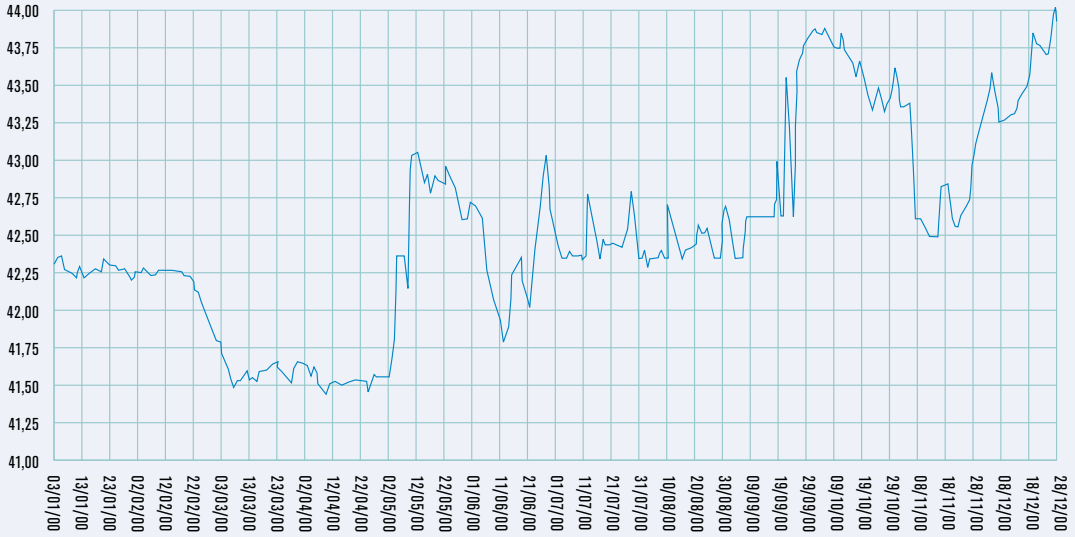
V roku 2001 očakávame výraznejší rast slovenskej ekonomiky, podporovaný najmä oživením domáceho dopytu. Už koncoročné čísla z roku 2000 naznačovali rast spotreby domácností a predpokladáme, že tento trend bude pokračovať aj napriek pretrvávajúcej vysokej nezamestnanosti. Na druhej strane, zahraničný dopyt nebude taký priaznivý ako v roku 2000, vzhľadom na spomalenie ekonomického rastu v krajinách eurozóny. Podľa našich odhadov by slovenská ekonomika mohla v roku 2001 dosiahnuť reálny rast 3,2 %.

Vývoj na slovenskom devízovom trhu

Slovenská koruna má za sebou pomerne úspešný rok. Voči svojej referenčnej mene (EUR) sa pohybovala v koridore 41,5 – 44,0 SKK/1 EUR. Napriek stále nízkej likvidite bolo v roku 2000 možné badať čiastočné zlepšenie oproti roku 1999, o ktoré sa zaslúžil aj väčší počet zahraničných bánk kótujúcich kurz slovenskej koruny.

Oveľa horšie si v priebehu roka počínala koruna voči americkému doláru. Prepad referenčnej meny euro voči doláru zapríčinil, že

EUR/SKK v roku 2000

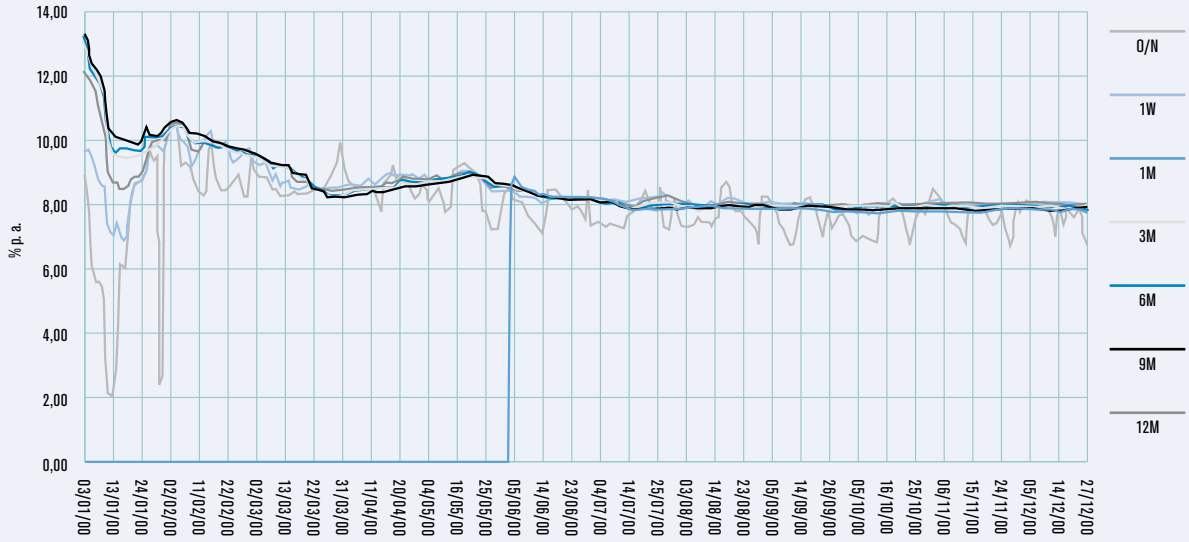


kurz USD/SKK postupne stúpal zo 41,0 až na 48,0 v závere roka 2000, pričom najvyššia hodnota dolára – 52,7 bola zaznamenaná v posledných októbrových dňoch.

Vývoj na slovenskom peňažnom trhu

V roku 2000 zaznamenal peňažný trh na Slovensku historickú zmenu v podobe úpravy meno-

BRIBOR



vého inštrumentária Národnej banky Slovenska. Uvedené zmeny nástrojov menovej politiky spočívali v zavedení kvalitatívneho výkonu v podobe vyhlasovania úrokových sadzieb. Táto skutočnosť sa odrazila v dramatickom poklese úrokových sadzieb tak na peňažnom ako aj kapitálovom trhu. Znamenala tiež stabilizáciu úrokovej krivky pre splatnosti do jedného roka a vytvorila priestor pre formovanie benchmarku pre splatnosti dosahujúce až desať rokov.

Na stabilný inflačný vývoj reagovala Národná banka Slovenska niekoľkokrát v priebehu roka znížením vyhlasovaných sadzieb pre jednodňové aktivity postupne až na 9,5 % pre refinančné obchody a 6,5 % pre sterilizačné obchody, ako aj znížením limitnej sadzby pre štandardné dvojtýždňové repo tendre na 8,3 %. Tieto zmeny kľúčových sadzieb spôsobili všeobecný pokles úrokových sadzieb pre všetky doby splatnosti.

Postavenie Slovenskej sporiteľne, a. s., na slovenskom devízovom a peňažnom trhu

Slovenská sporiteľňa, a. s., si na medzibankovom peňažnom trhu celkovým podielom 17,6 % v roku 2000 udržala vedúce postavenie. Jej díleri zrealizovali depozitné transakcie so slovenskou korunou v objeme viac ako 1 940 mld. Sk a so zahraničnými menami v objeme 942 mld. Sk. Obrat so swapovými transakciami za rok 2000 predstavoval takmer 354 mld. Sk. Na medzibankovom devízovom trhu zaznamenala Slovenská sporiteľňa, a. s., opätovný nárast, keď realizovala devízové transakcie za viac ako 254 mld. Sk.

Vybrané makroekonomické ukazovatele slovenskej ekonomiky

Ukazovateľ	Merná jednotka	1998	1999	2000
Reálny rast HDP	%	4,1	1,9	2,2
HDP v stálych cenách	mld. Sk	750,8	815	887
Dovoz	mld. Sk	461	468	591
Vývoz	mld. Sk	378	424	548
Deficit bežného účtu / HDP	%	10,4	5,4	3,7
Inflácia (priemer za rok)	%	6,7	10,6	12,0
Miera registrovanej nezamestnanosti	%	15,6	20,1	18,8
Priemerná nominálna mzda	Sk	10 003	10 782	11 430
Devízové rezervy NBS	mld. USD	2,9	2,9	4,1
Celková hrubá zahraničná zadlženosť	mld. USD	10,6	10,5	10,8
Fiškálny deficit / HDP	%	4,8	3,7	3,6
Koncoročný kurz		43,3	42,5	44,0
		SKK/ECU	SKK/EUR	SKK/EUR

Správa vedenia Slovenskej sporiteľne, a. s., o činnosti banky za rok 2000

Individuálna klientela

Vklady

Vývoj v oblasti korunových a devízových vkladov obyvateľstva bol v roku 2000 pozitívny. Viaceré opatrenia prijaté na stabilizáciu zdrojov priniesli pozitívne výsledky. V porovnaní s predchádzajúcim rokom predstavoval vývoj objemu vkladov obyvateľstva v roku 2000 nárast o takmer 7,5 %.

Vkladné knižky

Najvyšší podiel na zdrojoch mali už tradične vkladné knižky s výpovednou lehotou. Vkladatelia mali na nich takmer 47,0 % celkových zdrojov uložených na korunových vkladných knižkách. Ich podiel však naďalej postupne klesal najmä v prospech produktu „Kapitálová vkladná knižka", na ktorom bol v termínovaných úložkách zaznamenaný viac ako 52-percentný nárast prostriedkov v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

Bežné účty

Vývoj sporožírových účtov možno definovať ako stúpajúci počtom účtov i objemom vkladov. V priebehu roka bol zaznamenaný takmer 5-percentný čistý prírastok v počte účtov. Sporožírové účty i naďalej predstavovali produkt, ktorý rozsahom poskytovaných služieb a počtom realizovaných operácií patril medzi najvyužívanejšie zo strany obyvateľstva. V roku 2000 sa prostredníctvom sporožírových účtov realizovalo viac ako 151 miliónov účtovných operácií.

Termínované účty

K 31. decembru 2000 spravovala Slovenská sporiteľňa, a. s., viac ako 35 tisíc účtov termínovaných vkladov obyvateľstva s celkovým objemom zdrojov 6,8 mld. Sk.

Devízové vklady

Objem devízových vkladov uložených v Slovenskej sporiteľni, a. s., stabilne rástol v posledných troch rokoch a dosiahol 13 553 715 tis. Sk ku koncu roka 2000, čo predstavovalo nárast o 3,0 %.

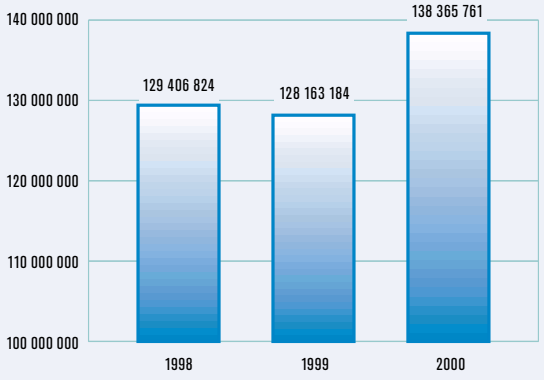
Z hľadiska štruktúry vkladov predstavovali korunové vkladné knižky najväčší podiel 76,8 %,

Vývoj vkladov individuálnych klientov podľa objemu

v tis. Sk	1998	1999	2000
Korunové vkladné knižky	94 519 423	98 703 911	106 271 218
Korunové účty (bežné a termínové)	22 259 551	16 287 424	18 540 828
Devízové vklady	12 627 850	13 171 849	13 553 715
Spolu individuálni klienti	**129 406 824**	**128 163 184**	**138 365 761**

korunové účty (bežné a termínové) 13,4 % a devízové vklady 9,8 % na celkových vkladoch individuálnych klientov.

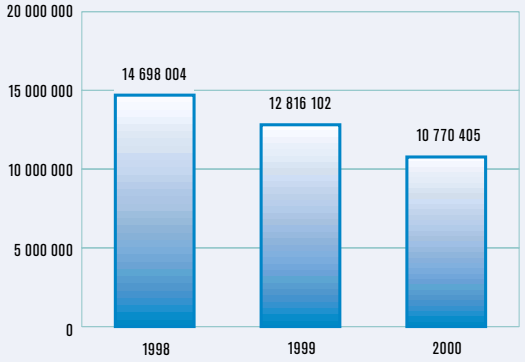
Vývoj vkladov individuálnych klientov devízové a korunové vklady spolu (v tis. Sk)



Úvery poskytnuté individuálnym klientom

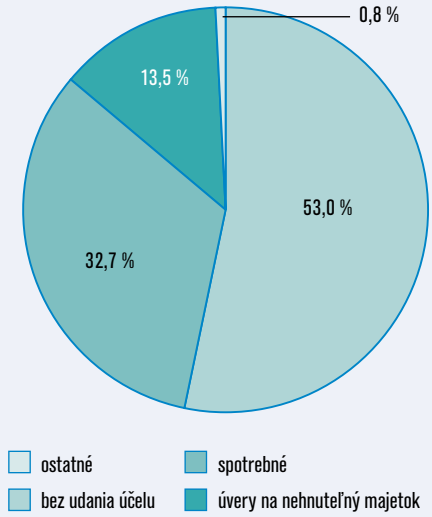
Celkový objem poskytnutých úverov obyvateľstvu k 31. decembru 2000 bol 10 770 405 tis. Sk. V porovnaní s predchádzajúcim rokom to bol pokles o 2 045 697 tis. Sk. Na tomto trende sa podpísalo aj zníženie objemu sociálnych úverov poskytovaných pred rokom 2000 v celkovom objeme 831 560 tis. Sk. Celkovo však

Vývoj úverov poskytnutých individuálnym klientom podľa objemu (v tis. Sk)



môžeme konštatovať, že bol dosiahnutý adekvátny objem novoposkytnutých úverov. Napriek poklesu v objeme poskytnutých úverov, zaznamenala Slovenská sporiteľňa, a. s., v závere roka 2000 mierne oživenie. Na pozitívnom obrate sa jednoznačne podieľala prijatá inovácia v poskytovaní úverov, ktorej základným prvkom bolo odstúpenie od sledovania účelu použitia úveru a stanovenie štruktúry podľa doby splatnosti. Ďalším faktorom pozitívne vplývajúcim na tento trend bola možnosť úver poistiť pred nepredvídanými okolnosťami a zabezpečiť jeho návratnosť uzatvorenou poistnou zmluvou.

Štruktúra úverov poskytnutých individuálnym klientom k 31. decembru 2000



Hypotekárne úvery

Špecifickým druhom úveru pre obyvateľstvo, a to najmä vzhľadom na jeho účelové viazanie a lehotu splatnosti, sú hypotekárne úvery. Slovenská sporiteľňa, a. s., začala poskytovať hypotekárne úvery pre obyvateľstvo na základe licencie Národnej banky Slovenska od 1. júla 1999. Od zavedenia produktu boli k 31. de-

cembru 2000 schválené hypotekárne úvery v celkovom objeme 332,5 mil. Sk. Najviac hypotekárnych úverov bolo poskytnutých na kúpu bytu, v objeme poskytnutých úverov však prevažovali hypotekárne úvery na výstavbu.

O kvalite portfólia hypotekárnych úverov svedčí hodnota zabezpečenia tuzemskými nehnuteľnosťami, ktorého priemerná hodnota dosiahla takmer 234,0 %, oproti zákonom požadovaným 167,0 % k výške poskytnutého úveru.

Inštitucionálna a firemná klientela

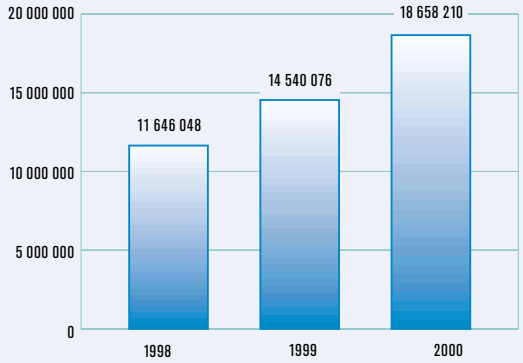
Vklady

Stav bežných účtov vedených v slovenských korunách bol v priebehu roka 2000 pomerne nestály, čo je pre tento typ produktov charakteristické. Túto skutočnosť ovplyvňuje predovšetkým charakter týchto zdrojov, stav hospodárenia podnikateľských subjektov a snaha výhodne umiestniť dočasne voľné finančné prostriedky formou úložiek na termínované vklady.

Ponuka produktov a služieb Slovenskej sporiteľne, a. s., vychádzala z potrieb klientov, pričom zohľadňovala aj nadštandardné požiadavky, ktoré boli premietnuté do individuálnych obchodných podmienok. K 31. decembru 2000 dosiahli bežné účty v porovnaní s rokom 1999 nárast v objeme zdrojov o 28,9 %.

V ponuke devízových produktov pre podnikateľov dominovali devízové účty v cudzej mene. Vklady na tomto type účtov zaznamenali v porovnaní s predchádzajúcim rokom nárast o viac ako 17,0 %. K obľube devízových účtov prispela aj možnosť vedenia termínovaných vkladov v rôznych lehotách splatnosti.

Vývoj vkladov inštitucionálnych klientov korunové a devízové vklady spolu (v tis. Sk)



Úverové produkty

K ultimu roka 2000 dosiahla hodnota úverov poskytnutých podnikateľom objem 50,8 mld. Sk, čo tvorí 26,6 % bilančnej sumy banky. Z vývojového hľadiska sa stav úverov oproti predchádzajúcemu roku znížil a ich pokles činil 12,7 %. Ich podiel na bilančnej sume sa medziročne znížil o 7,0 %.

Stav a štrukturálna skladba úverového portfólia bola počas roka 2000 ovplyvnená II. eta-

Vývoj vkladov na účtoch inštitucionálnych klientov

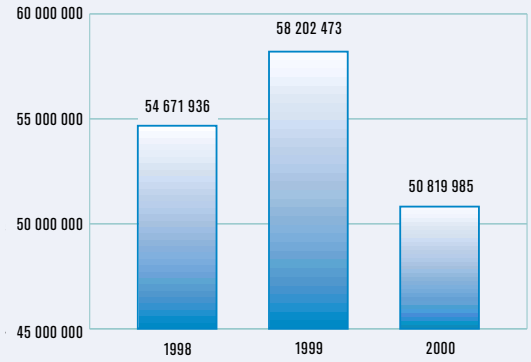
v tis. Sk	1998	1999	2000
Korunové účty	11 131 368	13 823 060	17 815 980
Devízové účty	514 680	717 016	842 230
Spolu	**11 646 048**	**14 540 076**	**18 658 210**

Hodnota poskytnutých úverov

v tis. Sk

1998	1999	2000
54 671 936	58 202 473	50 819 985

Objem úverov poskytnutých inštitucionálnym klientom (v tis. Sk)

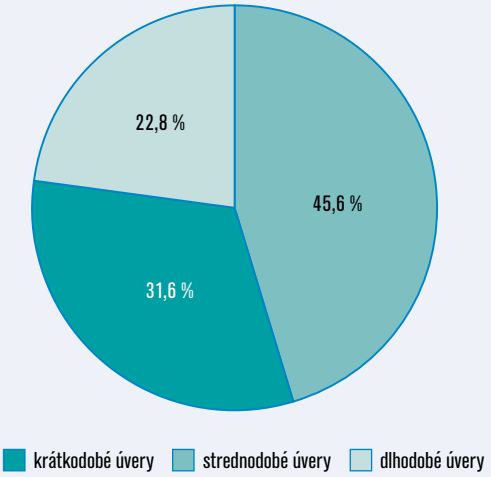


pou predprivatizačnej reštrukturalizácie vybraných bánk, ktorá bola schválená vládou SR. Zrealizovaním II. etapy predprivatizačnej reštrukturalizácie banky sa završil proces prípravy Slovenskej sporiteľne, a. s., na jej privatizáciu v závere roka 2000. Presunom rizikovej časti úverového portfólia v celkovom rozsahu 12,9 mld. Sk do Slovenskej konsolidačnej, a. s., za cenu 9,6 mld. Sk sa v porovnaní s východiskovým stavom roka výrazne zlepšili kvalitatívne charakteristiky úverového portfólia banky.

Absolútna väčšina úverového portfólia banky (47,2 mld. Sk, t.j. 92,9 %) sa využívala na podporu podnikateľských zámerov v sektore nefinančných organizácií. Úvery pre vládny sektor predstavovali ku koncu minulého roka spolu 1,5 mld. Sk a sektoru živností boli poskytnuté úvery v objeme 1,3 mld. Sk.

Reštrukturalizácia úverového portfólia mala vplyv aj na štruktúru úverov z hľadiska lehoty ich splatnosti. Pohľad na časovú štruktúru úverového portfólia Slovenskej sporiteľne, a. s., ukazuje, že najväčší podiel na celkových úveroch tvoria strednodobé úvery 45,6 %. Krátkodobé úvery k ultimu roka 2000 predstavovali 31,6 % a dlhodobé úvery 22,8 % z celkového objemu úverov.

Časová štruktúra úverového portfólia k 31. decembru 2000



Presun úverov do Slovenskej konsolidačnej, a. s., v rámci reštrukturalizačného procesu banky, obozretný prístup pri poskytovaní nových úverov s dôrazom na bonitu klienta a návratnosť úverov sa napokon prejavil i v poklese úverového portfólia v korunovej i devízovej časti.

Financovanie obchodných operácií

Slovenská sporiteľňa, a. s., zabezpečuje obchodné operácie svojich klientov, pričom na základe konkrétnych potrieb klienta navrhne vhodný spôsob financovania a zaistenia jeho obchodných kontraktov v tuzemsku ako aj v zahraničí.

Jednou z najdôležitejších foriem financovania zahraničného obchodu je dokumentárny akreditív. Pri dokumentárnych akreditívoch za-

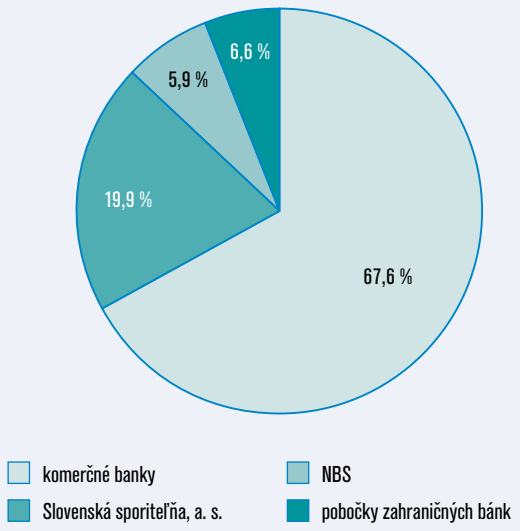
znamenala Slovenská sporiteľňa, a. s., v roku 2000 nárast o 15,0 %, pritom financovanie prostredníctvom dokumentárnych inkás poklesol o 20,0 %. V poslednej dobe banka zaznamenáva prechod na hladké platby v dôsledku dlhodobej spolupráce obchodných partnerov a teritoriálnej orientácie klientov Slovenskej sporiteľne, a. s., na trhy EÚ.

Tuzemský a zahraničný platobný styk

Už niekoľko rokov zaznamenáva Slovenská sporiteľňa, a. s., nárast transakcií bezhotovostného platobného styku s dominantným postavením v tuzemskom medzibankovom platobnom styku, ktorý sa realizuje prostredníctvom Bankového zúčtovacieho centra Slovenska (BZCS, a. s.). V roku 2000 sa Slovenská sporiteľňa, a. s., na celkovom počte spracovaných položiek podieľala 19,9 %.

Obdobne ako počet položiek vzrástol i celkový objem zúčtovaných prostriedkov v medzibankovom tuzemskom platobnom styku, ktorý v porovnaní s rokom 1999 vzrástol o 30,8 %. Nárast počtu položiek zaznamenala Slovenská sporiteľňa, a. s., i v rámci vnútrobankového platobného styku, kde počet spracovaných položiek vzrástol v roku 2000 o 23,7 %.

Percentuálny podiel Slovenskej sporiteňe, a. s., na transakciách BZCS, a. s., v roku 2000



Zahraničný platobný styk realizuje Slovenská sporiteľňa, a. s., prostredníctvom vlastných nostro účtov vedených v rôznych menách, ktoré umožňujú efektívne zúčtovanie komerčných hladkých platieb, dokumentárnych platieb a inkás klientov s ich obchodnými partnermi na celom svete. V roku 2000 medziročný nárast objemu platieb do zahraničia predstavoval 12,0 %.

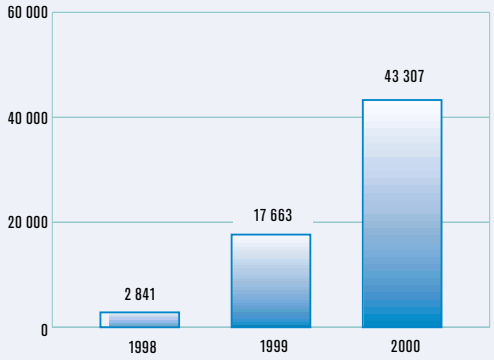
Elektronické bankovníctvo

Trendom súčasného svetového bankovníctva je stále masívnejšie nasadzovanie moderných bankových informačných technológií. Sú predpokladom zefektívnenia bankových operácií. Slovenská sporiteľňa, a. s., sledujúc tieto trendy ponúka klientom možnosť spravovať svoje účty na diaľku prostredníctvom komplexného balíka služieb elektronického bankovníctva, z ktorého si môže každý klient vybrať podľa vlastnej potreby.

Využívanie služieb elektronického bankovníctva si získalo u individuálnych klientov veľkú obľubu, čo dokumentuje nárast počtu klientov využívajúcich tieto služby. Klienti využívajú možnosti aktívneho prístupu k svojim účtom formou internetbankingu a telephonebankingu, ako aj pasívne služby mailbanking a SMS-banking. Počet klientov využívajúcich tieto služby vzrástol za rok 2000 o 181 %, pričom klienti ich využívali na prístup k viac ako 51 tis. účtom, čo predstavuje nárast o 182 % oproti roku 1999.

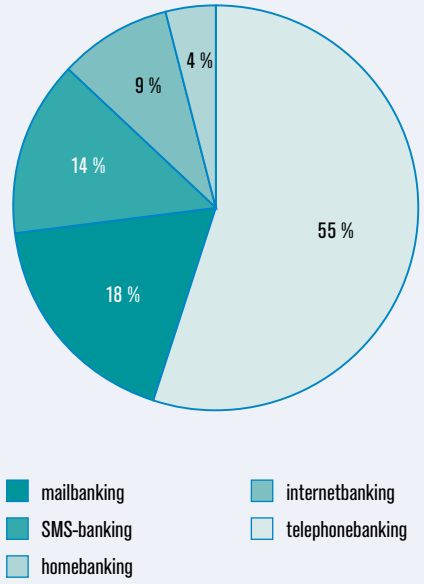
Prostredníctvom aktívnych služieb elektronického bankovníctva realizovali klienti úhrady v objeme viac ako 170 mil. Sk (nárast oproti roku 1999 o viac ako 120 %), v počte úhrad predstavuje nárast 240 % oproti roku 1999, na takmer 13 000 úhrad za rok 2000.

Počty klientov využívajúcich služby elektronického bankovníctva



Inštitucionálna a firemná klientela preferuje predovšetkým využívanie služby homebanking, ktorá jej umožňuje komfortnú správu svojich účtov. Túto možnosť v roku 2000 využívalo 1 804 klientov s prístupom k vyše 4 500 účtom. Nárast počtu klientov a počtu spravovaných účtov predstavuje zhodne 32 %.

Štruktúra využívania služieb elektronického bankovníctva v roku 2000



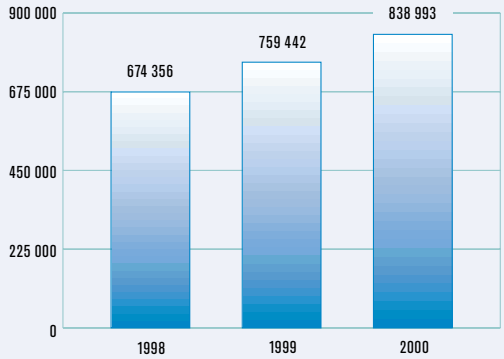
Bankové karty

Významné postavenie zaujíma Slovenská sporiteľňa, a. s., v oblasti bankových kariet a služieb spojených s ich poskytovaním.

K 31. decembru 2000 evidovala takmer 827 tisíc platných bankových kariet svojich klientov, čo predstavovalo nárast oproti roku 1999 o takmer 10,0 %. Podiel sporožírových účtov, ku ktorým majú klienti vydané platobné karty sa blíži k hranici 96,0 %. Z celkového počtu bankových platobných kariet na Slovensku tvorili karty vydané Slovenskou sporiteľňou, a. s., v závere roka 2000 až 50,0 % oproti podielu 49,2 % v závere roka 1999.

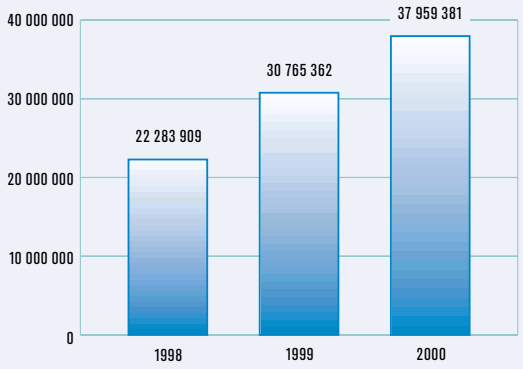
Slovenská sporiteľňa, a. s., pokračovala v roku 2000 v rozširovaní siete svojich bankomatov a POS-terminálov. Počet bankomatov dosiahol ku koncu roka 383, čo predstavovalo 35,7 % podiel na slovenskom trhu. Prostredníctvom bankomatov Slovenskej sporiteľne, a. s., bolo realizovaných viac ako 23,3 mil. operácií čo predstavuje 47,2 % zo všetkých transakcií realizovaných bankomatmi na Slovensku. V objeme transakcií predstavoval podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., 46,0 %, v hodnotovom vyjadrení takmer 38 mld. Sk.

Počet kariet



Počet POS-terminálov Slovenskej sporiteľne, a. s., vzrástol v priebehu roka 2000 o tak-

Objem transakcií realizovaných v bankomatoch Slovenskej sporiteľne, a. s., (v tis. Sk)



mer 33,0 % na 1 845, čo predstavuje viac ako 28,0 %-ný podiel na počte všetkých POS-terminálov na Slovensku. V roku 2000 bolo realizovaných viac ako 1 670 tis. transakcií v celkovom objeme viac ako 2,15 mld. Sk. Podiel transakcií realizovaných prostredníctvom POS-terminálov Slovenskej sporiteľne, a. s., tak predstavuje 29,6 % počtu transakcií a 31,4 % na celkovom objeme realizovaných transakcií.

Investičné bankovníctvo

V rámci služieb investičného bankovníctva sa Slovenská sporiteľňa, a. s., orientovala v roku 2000 na zastupovanie klientov na primárnom a sekundárnom trhu cenných papierov, operácie s vlastnými zmenkami na primárnom a sekundárnom trhu, obchodovanie s eurobondami na zahraničných kapitálových trhoch, zabezpečovanie výplat výnosov z emisií dlhopisov a realizácia činností spojených s postúpením pohľadávok v rámci II. etapy predprivatizačnej reštrukturalizácie na Slovenskú konsolidačnú, a. s.

Hlavným zameraním pri zastupovaní klientov na trhu cenných papierov bola orientácia na primárne emisie štátnych dlhopisov a zastupovanie klientov v repo tendroch Národnej banky Slovenska. Slovenská sporiteľňa, a. s., zastupovala pri týchto emisiách tak domácich, ako aj zahraničných klientov. Celkový objem obchodov predstavoval 2,5 mld. Sk.

V roku 2000 pokračovalo zabezpečovanie výplat výnosov z emisií dlhopisov, pri ktorých Slovenská sporiteľňa, a. s., vystupovala vo funkcii administrátora. Celkovo boli realizované výplaty výnosov z 11 emisií dlhopisov, celkový objem vyplatených výnosov predstavoval 2,48 mld. Sk.

V roku 2000 sa prehĺbila aktívna účasť Slovenskej sporiteľne, a. s., na primárnom a sekundárnom trhu eurobondov. Slovenská sporiteľňa, a. s., sa podieľala na primárnej emisii eurobondov spoločnosti Slovenské elektrárne, a. s., v celkovom objeme 4,1 mld. Sk.

Na primárnom trhu so štátnymi dlhopismi Slovenská sporiteľňa, a. s., nakúpila v roku 2000 dlhopisy v objeme 25,5 mld. Sk, čo predstavuje 36,7 % z celkového objemu emitovaných dlhopisov s priemerným výnosom 9,4 %. Ďalšou aktivitou na kapitálovom trhu bolo obchodovanie s dlhopismi Fondu národného majetku Slovenskej republiky, kde celkový obrat predstavoval 1,25 mld. Sk.

Na sekundárnom trhu bola Slovenská sporiteľňa, a. s., jedným z najaktívnejších členov na Burze cenných papierov v Bratislave. Podiel banky na obrate na obchodoch v kontinuálnom obchodovaní a v priamych obchodoch na Burze cenných papierov v Bratislave dosiahol 7,6 %. Tento výsledok bol dosiahnutý hlavne obchodovaním s dlhopismi v priamych obchodoch, kde trhový podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., dosiahol 8,8 %. Banka aktívne zastupovala klientov aj pri operáciách na sekundárnom trhu. Celkový objem týchto obchodov predstavoval 3,2 mld. Sk.

V roku 2000 boli prostredníctvom Slovenskej sporiteľne, a. s., emitované vlastné zmenky tri-nástich domácich i zahraničných emitentov v slovenských korunách aj v zahraničných menách s celkovým obratom 20 mld. Sk. Priemerný stav objemu emisií zmeniek k 31. decembru 2000 bol 3,2 mld. Sk.

Podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., na celkovom obrate Burzy cenných papierov v Bratislave v roku 2000

v %

Kurzotvorné obchody		Priame obchody		Repo obchody	
akcie	dlhopisy	akcie	dlhopisy	akcie	dlhopisy
2,1	2,2	4,4	9,7	0,1	0,0

Prehľad kapitálovej účasti Slovenskej sporiteľne, a. s., vo vybraných spoločnostiach

Názov spoločnosti	Podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., na základnom imaní (%)
Sporing, a. s.	100,00
Devín – Istria, d.c.o., Ičiči	100,00
ZAO Subrogation*	48,98
Univerzálna banková poisťovňa, a. s.	46,00
Prvá stavebná sporiteľňa, a. s.	35,00
Bankové zúčtovacie centrum Slovenska, a. s.	13,49
Burza cenných papierov Bratislava, a. s.	10,98
Sporofin Leasing, a. s.	10,00

* Majetková účasť súvisiaca s ruskými aktívami, ktoré boli vyriašené a finančne vysporiadané v decembri 2000. Podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., v ZAO Subrogation bude vysporiadaný v roku 2001 bez dopadu na hospodársky výsledok v roku 2001.

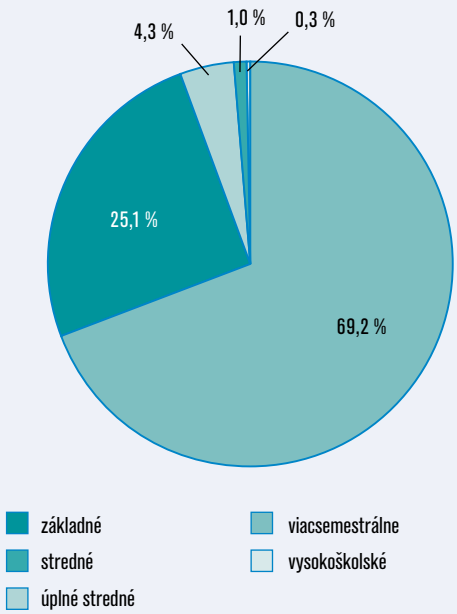
Rozvoj ľudských zdrojov

Predpokladom úspešného naplnenia strategického cieľa Slovenskej sporiteľne, a. s., maximálne uspokojiť svojich klientov – je kvalifikovaný personál, ktorý svojím potenciálom a schopnosťami dokáže splniť náročné požiadavky každého klienta.

V roku 2000 sa uskutočnil personálny audit, ktorý identifikoval možnosti ďalšej racionalizácie práce a úspory zdrojov. Po realizácii čiastočných racionalizačných opatrení sa počet zamestnancov Slovenskej sporiteľne, a. s., k 31. decembru 2000 znížil oproti predchádzajúcemu roku o 346 na 6 473 pracovníkov, čo v percentuálnom vyjadrení predstavovalo zníženie o 5,1 %.

Slovenská sporiteľňa, a. s., chápe prípravu a vzdelanie zamestnancov ako nepretržitý proces, ktorý začína nástupom do zamestnania a je nástrojom osobného rastu zamestnancov. V roku 2000 bolo zrealizovaných celkom 448 kurzov a zúčastnilo sa na nich 8 303 zamestnancov. Vzdelávanie bolo zabezpečované vlastným vzdelávacím útvarom – Sporiteľničnou akadémiou.

Štruktúra zamestnancov Slovenskej sporiteľne, a. s., podľa vzdelania k 31. decembru 2000



Účtovná závierka k 31. decembru 2000

Súvaha k 31. decembru 2000

v tis. Sk

Aktíva	Príloha	2000	1999
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	3	21 751 133	17 256 011
Pokladničné poukážky a podobné cenné papiere	4	11 029 536	3 799 366
Pohľadávky voči bankám	5	34 620 190	38 548 832
Pohľadávky voči klientom	6	55 566 107	57 073 804
Dlhové cenné papiere	8	43 255 666	34 284 985
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom	9	191 720	191 720
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom	10	1 052 768	861 741
Ostatné podielové cenné papiere a vklady	11	978 819	768 097
Hmotný investičný majetok	12	8 651 350	8 538 625
Nehmotný investičný majetok	13	838 500	819 367
Ostatné aktíva	14	1 404 396	2 687 070
Náklady a príjmy budúcich období	15	5 111 961	3 502 558
		184 452 146	**168 332 176**
Pasíva			
Záväzky voči bankám	16	5 048 103	8 524 948
Záväzky voči klientom	17	158 006 380	144 174 195
Rezervy na záväzky a náklady	18	2 324 766	1 197 696
Ostatné záväzky	20	2 979 270	3 152 482
Výnosy a výdavky budúcich období		2 025 439	1 702 512
		170 383 958	**158 751 833**
Podriadený dlh	21	3 791 120	3 381 280
		174 175 078	**162 133 113**
Základné imanie, rezervné fondy a fondy zo zisku			
Základné imanie	22	6 374 207	6 374 207
Rezervné fondy a fondy zo zisku	23	3 902 861	(175 144)
		10 277 068	**6 199 063**
		184 452 146	**168 332 176**
Podsúvahové položky	24	28 531 325	21 530 900

Príloha na stranách 31 až 59 je súčasťou tejto účtovnej závierky.

Výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa končí 31. decembra 2000

v tis. Sk	Príloha	2000	1999
Úrokové výnosy a im podobné výnosy z dlhových cenných papierov	25	17 493 258	15 822 407
Úrokové náklady	26	(12 391 948)	(13 855 686)
Čisté úrokové výnosy		**5 101 310**	**1 966 721**
Prijaté poplatky a provízie		1 516 439	1 489 096
Platené poplatky a provízie		(395 466)	(356 374)
Zisky/(straty) z obchodovania		648 736	(238 538)
Výnosy z pridružených podnikov		267 022	219 661
Ostatné výnosy		243 847	149 010
Prevádzkové výnosy		**7 381 888**	**3 229 576**
Všeobecné prevádzkové náklady	27	(4 850 192)	(4 017 300)
Odpisy		(1 072 284)	(1 213 387)
Prevádzkové náklady		**(5 922 476)**	**(5 230 687)**
Prevádzkový zisk/(strata) pred opravnými položkami		**1 459 412**	**(2 001 111)**
Opravné položky a rezervy na krytie strát z pochybných, sporných a stratových pohľadávok	28	3 144 635	8 055 771
Rezervy na záväzky a náklady	18	(1 127 070)	(1 197 696)
Ostatné opravné položky	29	598 501	(2 749 363)
Opravná položka ku goodwillu	13	–	(2 163 268)
		2 616 066	**1 945 444**
Prevádzkový zisk/(strata) pred zdanením		**4 075 478**	**(55 667)**
Daň	30	–	118 481
Zisk po zdanení		**4 075 478**	**62 814**

Príloha na stranách 31 až 59 je súčasťou tejto účtovnej závierky.

Prehľad o pohybe vlastného imania za rok, ktorý sa končí 31. decembra 2000

v tis. Sk	Základné imanie	Výkaz ziskov a strát	Zákonný rezervný fond	Rizikový fond	Kapitálové fondy	Celkom
K 1. januáru 1999	**2 074 207**	**(4 365 565)**	**2 399 481**	**502 164**	**1 217 930**	**1 828 217**
Zvýšenie základného imania	4 300 000	–	–	–	–	4 300 000
Precenenie	–	–	–	–	8 032	8 032
Prevody	–	(4 434)	4 434	–	–	–
Zisk za rok 1999	–	62 814	–	–	–	62 814
K 31. decembru 1999	**6 374 207**	**(4 307 185)**	**2 403 915**	**502 164**	**1 225 962**	**6 199 063**
Precenenie	–	–	–	–	2 527	2 527
Zisk za rok 2000	–	4 075 478	–	–	–	4 075 478
K 31. decembru 2000	**6 374 207**	**(231 707)**	**2 403 915**	**502 164**	**1 228 489**	**10 277 068**

Príloha na stranách 31 až 59 je súčasťou tejto účtovnej závierky.

Prehľad o peňažných tokoch za rok, ktorý sa končí 31. decembra 2000

v tis. Sk

Peňažné toky z prevádzkových činností	Príloha	2000	1999
Zisk pred zmenami v prevádzkových aktívach a pasívach	31	1 810 626	920 090
Zvýšenie stavu pohľadávok voči bankám		(636 112)	(3 789 984)
Zníženie/(zvýšenie) stavu pohľadávok voči klientom		4 652 332	(246 033)
Zníženie stavu dlhových a podielových cenných papierov		11 291 499	814 271
Zníženie/(zvýšenie) stavu ostatných aktív		986 943	(2 814 771)
Zvýšenie stavu nákladov a príjmov budúcich období		(1 710 786)	(495 562)
(Zníženie)/zvýšenie stavu vkladov bánk		(3 476 845)	3 783 989
Zvýšenie stavu vkladov klientov		13 832 185	2 250 575
(Zníženie)/zvýšenie ostatných pasív		(170 685)	794 435
Zvýšenie stavu výnosov a výdavkov budúcich období		322 927	465 142
Čistý peňažných tok z prevádzkových činností		**26 902 084**	**1 682 152**
Peňažné toky z investičných činností			
Nákup dlhových cenných papierov		(19 682 848)	(245 417)
Predaj/(nákup) podielových cenných papierov a vkladov		21 959	(151 708)
Predaj podielových cenných papierov s rozhodujúcim vplyvom		–	67 501
Nákup podielových cenných papierov s podstatným vplyvom		–	(42 994)
Dividendy z podielových cenných papierov s podstatným vplyvom		75 761	93 503
Nákup investičného majetku		(1 057 937)	(1 058 977)
Výnosy z predaja investičného majetku		115 628	6 446
Kúpa Priemyselnej banky, a. s., Košice		–	(2 163 268)
Nákup softvéru		(299 730)	(202 020)
Čistý peňažný tok z investičných činností		**(20 827 167)**	**(3 696 934)**
Peňažné toky z finančných činností			
Príjmy z navýšenia základného imania		–	4 300 000
Čistý peňažný tok z finančných činností		**–**	**4 300 000**
Čisté zvýšenie peňažných prostriedkov a ich ekvivalentov		**6 074 917**	**2 285 218**
Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na začiatku obdobia		**42 570 805**	**40 285 587**
Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na konci obdobia	**32**	**48 645 722**	**42 570 805**

Príloha na stranách 31 až 59 je súčasťou tejto účtovnej závierky.

Príloha k účtovnej závierke k 31. decembru 2000

1. Všeobecné informácie

Oblasť podnikania

Medzi hlavné činnosti Slovenskej sporiteľne, a. s., (ďalej „banka“) patrí poskytovanie širokého spektra bankových a finančných služieb podnikateľom a súkromným klientom v Slovenskej republike.

Banka má sieť 531 pobočiek po celom Slovensku.

Zmena vlastníctva

Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, banka založená v Rakúsku, sa zaviazala kúpiť 87,18 % vydaných akcií od štátu na základe zmluvy zo dňa 11. januára 2001. Transakcia bude ukončená dňa 5. apríla 2001.

Finančná reštrukturalizácia

Počas prípravy na privatizáciu bol uskutočnený program za účelom reštrukturalizácie a zlepšenia finančného postavenia banky.

Banka uzatvorila dňa 28. júna 2000 zmluvný vzťah, na základe ktorého určité úvery s čistou účtovnou hodnotou 5,4 miliardy Sk (brutto: 12,9 miliardy Sk) boli postúpené na Slovenskú konsolidačnú, a. s., („SK“) za odplatu 9,6 miliardy Sk. Slovenská konsolidačná je spoločnosť, ktorá bola založená ako súčasť bankového privatizačného procesu na Slovensku za účelom získania pochybných, sporných a stratových úverov z bánk s majetkovou účasťou štátu. Finančné vyrovnanie transakcie sa uskutočnilo formou poskytnutia bankového úveru pre SK. Splatenie tohto úveru spoločnosťou SK je zaručené štátom (pozri tiež bod 6 prílohy).

V priebehu roka 1999 boli uskutočnené nasledujúce opatrenia:

(i) Dňa 7. decembra 1999 sa uskutočnili zvýšenie základného imania vydaním 43 kmeňových akcií v menovitej hodnote 100 miliónov Sk, čím získala banka príjmy vo výške 4,3 miliardy Sk.

(ii) S platnosťou od 27. decembra 1999, banka postúpila pochybné, sporné a stratové pohľadávky vrátane časového rozlíšenia úrokov vo výške 20,4 miliardy Sk brutto spoločnosti Slovenská konsolidačná, a. s. Finančné vyrovnanie transakcie sa uskutočnilo formou poskytnutia bankového úveru spoločnosti. Splatenie úveru je zaručené štátom (pozri tiež bod 6 prílohy).

(iii) Tiež s platnosťou od 27. decembra 1999, banka postúpila pochybné, sporné a stratové úvery vrátane časového rozlíšenia úrokov vo výške 2,4 miliardy Sk Konsolidačnej banke Bratislava, š. p. ú. („KBB“), finančnej inštitúcii, ktorej vlastníkom je štát. Finančné vyrovnanie transakcie sa uskutočnilo formou bankového úveru poskytnutého KBB. Splatenie úveru je zaručené štátom (pozri tiež bod 5 prílohy).

2. Účtovné postupy

Banka použila nasledovné významné účtovné postupy:

(a) Základ pre vypracovanie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola vypracovaná v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardami (IAS) na základe zásady o historických cenách s použitím primeraných cien (fair value) pri niektorých položkách.

Konsolidovaná účtovná závierka, ktorá by zahŕňala individuálne účtovné závierky dcérskych spoločností, nebola zostavená, pretože podľa názoru vedenia by ich vplyv bol nevýznamný.

Údaje za minulý rok boli upravené za účelom porovnateľnosti s bežným rokom.

Účtovná závierka je zostavená v slovenských korunách (Sk) a všetky sumy sú vyjadrené v tisícoch slovenských korún okrem tých, kde je uvedené inak.

(b) Prepočet cudzej meny

Transakcie v cudzej mene sú prepočítané na slovenskú menu výmenným kurzom platným v deň uskutočnenia danej transakcie. Peňažné aktíva a pasíva v cudzej mene a záväzky vyplývajúce z nákupu a predaja cudzích mien sú prepočítané kurzom platným ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Kurzové rozdiely sú zaúčtované vo výkaze ziskov a strát v položke výnosy z obchodovania.

(c) Opravné položky a rezervy na pochybné, sporné a stratové pohľadávky

Úvery poskytnuté klientom sú uvedené netto, teda po odpočítaní opravných položiek k nim vytvorených.

Individuálne opravné položky sú vytvárané k pochybným, sporným a stratovým pohľadávkam po podrobnom preskúmaní úverového portfólia. Okrem nich sú vytvárané aj všeobecné rezervy na krytie strát z úverového portfólia, ktoré zatiaľ neboli identifikované.

Všeobecné rezervy sú tiež tvorené na skryté a neidentifikované straty vyplývajúce z podsúvahových a iných rizík.

(d) Dlhové a podielové cenné papiere

Dlhové a cenné papiere zahŕňajú cenné papiere určené na obchodovanie a investičné cenné papiere. Cenné papiere určené na obchodovanie sú obstarané a držané za účelom ďalšieho predaja v krátkom období. Obchodovateľné cenné papiere sú vykazované v trhových cenách.

Investičné cenné papiere sú obstarané za účelom úrokových výnosov alebo kapitálového zhodnotenia a zvyčajne sú držané do doby splatnosti. Investičné cenné papiere, vrátane štátnych dlhopisov, sú ocenené cenou obstarania. Prémia alebo diskont sú účtované rovnomerne do výnosov alebo nákladov počas doby splatnosti cenných papierov. V prípade trvalého poklesu hodnoty cenných papierov je vytvorená opravná položka.

(e) Dohody o repo obchodoch a reverzných obchodoch

Cenné papiere predané na základe zmluvy o spätnom nákupe sú držané v investičnom alebo obchodnom portfóliu a účtuje sa o nich zodpovedajúcim spôsobom. Súvisiaci záväzok spätného nákupu je zahrnutý v pasívach. Cenné papiere držané na základe dohody o reverznom repo obchode sú zahrnuté v účtoch v emisných bankách alebo medzi ostatnými pohľadávkami.

Rozdiel medzi predajnou cenou a cenou spätného nákupu je rovnomerne časovo rozlíšený počas doby trvania transakcie a je zaúčtovaný vo výkaze ziskov a strát ako úrok prijatý alebo úrok platený.

(f) Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom

Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom sú uvedené v cene obstarania zníženej o opravné položky v prípade trvalého zníženia hodnoty.

(g) Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom

Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom sú uvedené v cene ob-

starania so zohľadnením podielu banky na hospodárskych výsledkoch spoločností po ich obstaraní.

(h) Hmotný investičný majetok

Hmotný investičný majetok je uvedený v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Pozemky sa neodpisujú. Ostatný investičný majetok je odpisovaný rovnomerne počas doby životnosti nasledujúcimi sadzbami:

	odpisové sadzby
budovy	1,5 % prvý rok
	2,5 % ďalšie roky
nábytok a vybavenie	3,4 % – 28,6 %
motorové vozidlá	14,2 % prvý rok
	28,6 % ďalšie roky

Investičný majetok sa začína odpisovať po zaradení do používania.

(i) Majetok vo finančnom prenájme

Majetok vo finančnom prenájme je kapitalizovaný a to v odhadovanej súčasnej hodnote budúcich lízingových splátok, pričom je použitá úroková miera pri jednotlivých lízingoch. Záväzok je vykazovaný bez finančných poplatkov a bez zálohy vyplatenej vopred.

Úroky z finančného lízingu sú vypočítané a účtované do výkazu ziskov a strát na základe stanovenej sadzby, ktorá sa opakovane použije pri výpočte zo zostatku každého lízingu.

(j) Softvér

Softvér je zahrnutý v nehmotnom investičnom majetku a je uvedený v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Nehmotný investičný majetok je odpisovaný rovnomerne počas doby životnosti nasledujúcimi sadzbami:

	odpisové sadzby
prvý rok	5,00 %
druhý rok	10,00 %
ďalšie roky	28,33 %

(k) Goodwill

Goodwill, ktorý predstavuje rozdiel medzi kúpnou cenou za podnik pri obstaraní a primeranou cenou identifikovaných aktív a pasív, sa uvádza netto, teda po odpočítaní oprávok a opravných položiek vytvorených na akumulované straty zo znehodnotenia.

Goodwill sa odpisuje rovnomerne počas obdobia, kedy sa očakávajú ekonomické výnosy.

Opravné položky ku goodwill tvorené na akumulované straty zo znehodnotenia sa účtujú na účet ziskov a strát v období, keď nastal pokles hodnoty goodwillu.

(l) Finančné deriváty

Finančné deriváty sa vo všeobecnosti používajú ako zabezpečovacie nástroje a zahŕňajú forwardy, opcie s cudzou menou, forward rate agreements a úrokové swapy. Zisky a straty vyplývajúce z týchto finančných inštrumentov sú účtované do výkazu ziskov a strát na základe účtovania zaisťovanej položky. Časové rozlíšenie nákladov alebo výnosov sú zahrnuté vo výdavkoch alebo príjmoch budúcich období.

(m) Úroky a poplatky

Úroky a poplatky sú zaúčtované do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.

(n) Daň z príjmu

Daň z príjmu vychádzajúca z hospodárskeho výsledku za účtovné obdobie zahŕňa daň z príjmu splatnú a odloženú.

Daň splatná je očakávaný daňový záväzok vychádzajúci zo zdaniteľných príjmov za rok prepočítaný platnou sadzbou dane ku dňu účtovnej závierky, upravený o čiastky súvisiace s minulými obdobiami.

Odložená daň je vypočítaná použitím bilančnej záväzkovej metódy (balance sheet liability method), pri ktorej vzniká dočasný rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktív a pasív pre účely výkazníctva a hodnotami pre daňové účely. Čiastka odloženej dane vyplýva z očakávaného spôsobu realizácie alebo vyrovnania účtovnej hodnoty aktív a pasív pri použití platnej alebo predpokladanej daňovej sadzby ku dňu účtovnej závierky.

Odložená daňová pohľadávka je účtovaná iba do výšky očakávaných daňových ziskov, voči ktorým je možné uplatniť nepoužitú daňovú stratu. Odložená daňová pohľadávka sa znižuje o čiastku, kde neexistuje pravdepodobnosť uplatnenia voči súvisiacim daňovým výhodám.

(o) Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty

Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty zahŕňajú pokladničnú hotovosť, účty v Národnej banke Slovenska, pokladničné poukážky a úvery poskytnuté bankám so zmluvnou dobou splatnosti do troch mesiacov.

3. Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke

Účty v Národnej banke Slovenska		
v tis. Sk	**2000**	**1999**
Povinné minimálne rezervy	10 359 254	10 304 391
Pohľadávky z repo obchodov	7 877 464	2 817 917
Ostatné	370 194	293 911
	18 606 912	**13 416 219**
Pokladničná hotovosť	3 144 221	3 839 792
	21 751 133	**17 256 011**

4. Pokladničné poukážky a podobné cenné papiere

Pokladničné poukážky a im podobné cenné papiere		
v tis. Sk		
vydané	**2000**	**1999**
vládou Slovenskej republiky	8 202 762	3 799 366
Národnou bankou Slovenska	2 826 774	–
	11 029 536	**3 799 366**

5. Pohľadávky voči bankám

v tis. Sk	2000	1999
Splatné na požiadanie	631 169	1 281 552
Ostatné úvery a pohľadávky podľa zmluvnej doby splatnosti:		
do 3 mesiacov	15 233 884	20 233 876
od 3 mesiacov do 1 roka	14 304 997	14 011 032
od 1 roka do 5 rokov	5 435 130	5 183 077
nad 5 rokov	90 094	–
	35 695 274	**40 709 537**
Opravné položky	(1 075 084)	(2 160 705)
	34 620 190	**38 548 832**

Pohľadávky voči bankám zahŕňajú úver v hodnote 2,4 miliardy Sk (k 31. decembru 1999: 2,4 miliardy Sk) Konsolidačnej banke Bratislava, š. p. ú., (pozri tiež bod 1 prílohy). Úrok bol stanovený na 10,3 % ročne do 24. októbra 2000, kedy bol znížený na 8,2 % ročne v súvislosti s vývojom úrokových sadzieb na medzibankovom trhu (1999: 10,3 %). Úver bol 31. januára 2001 úplne splatený štátnymi dlhopismi v počte 2 398 kusov s nominálnou hodnotou 1 milión Sk. Dlhopisy sú splatné 30. januára 2008 s kupónom, ktorý sa rovná 6-mesačnému BRIBORu a je vyplácaný dvakrát ročne.

Ďalšie pohľadávky voči KBB s rôznymi dobami splatnosti, okrem uvedeného úveru, zahŕňajú sumu 2,2 miliardy Sk (k 31. decembru 1999: 2,2 miliardy Sk). Dňa 27. marca 2001 Ministerstvo financií Slovenskej republiky a Fond národného majetku Slovenskej republiky vydali písomné potvrdenie, že 1,3 miliardy Sk z výnosu z predaja štátneho podielu v banke bude použitých na splatenie týchto pohľadávok a v rámci svojich právomocí zabezpečia, aby bol zvyšok istiny a prislúchajúce úroky splatené načas.

Sústredenie úverového rizika v celkovej hodnote 7,0 miliardy Sk (k 31. k decembru 1999: 10,2 miliardy Sk) je obsiahnuté v pohľadávkach s rôznou dobou splatnosti voči dvom slovenským bankám v súlade s limitmi v zmysle opatrení NBS.

6. Pohľadávky voči klientom

v tis. Sk	2000	1999
Splatné na požiadanie	–	–
Ostatné úvery klientom podľa zmluvnej doby splatnosti:		
do 3 mesiacov	62 459	310 942
od 3 mesiacov do 1 roka	16 083 117	14 385 436
od 1 roka do 5 rokov	27 599 867	33 649 942
nad 5 rokov	18 133 612	23 047 304
	61 879 055	**71 393 624**
Opravné položky a rezervy na krytie strát z pochybných, sporných a stratových pohľadávok (bod 7 prílohy)	(6 312 948)	(14 319 820)
	55 566 107	**57 073 804**

Úvery poskytnuté nefinančným organizáciám zahŕňajú dva úvery Slovenskej konsolidačnej, a. s., v celkovej hodnote 30 miliárd Sk (pozri tiež bod 1 prílohy). Úver vo výške 20,4 miliardy Sk bol splatný jednorazovo 31. januára 2001 a úver vo výške 9,6 miliardy Sk bol splatný jednorazovo 31. marca 2001. Úrok k obidvom úverom bol stanovený vo výške 10,3 % ročne do 11. októbra 2000, kedy bol znížený na 8,2 % ročne v súvislosti s vývojom úrokových sadzieb na medzibankovom trhu. Dňa 31. januára 2001 boli obidva úvery úplne splatené nasledujúcimi štátnymi dlhopismi:

Počet ks	Nominálna hodnota Sk	Úroková sadzba	Celková nominálna hodnota v tis. Sk
12 398	1 000 000	8 %	12 398 000
17 600	1 000 000	6 m BRIBOR	17 600 000
			29 998 000

V prvom roku od vydania dlhopisov je kupón splatný ročne, v ďalších rokoch polročne.

Úvery boli poskytnuté týmto kategóriám klientov		
v tis. Sk	**2000**	**1999**
Nefinančné organizácie	47 197 018	50 402 483
Obyvateľstvo a domácnosti – rezidenti v SR	12 332 295	16 291 120
Spoločnosti a fyzické osoby – nerezidenti	781 767	2 699 780
Vládny sektor	1 513 301	1 682 732
Finančné organizácie	–	4 105
Neziskové organizácie	12 722	2 463
Ostatné	41 952	310 941
	61 879 055	**71 393 624**

7. Opravné položky a rezervy na krytie strát z pochybných, sporných a stratových pohľadávok

Pohyb na účtoch opravných položiek a rezerv k pochybným, sporným a stratovým pohľadávkam		
v tis. Sk	**2000**	**1999**
Začiatočný stav	14 319 820	21 232 817
Rozpustenie a odpis	(8 006 872)	(9 899 948)
V súvislosti s Priemyselnou bankou, a. s., Košice	–	2 986 951
Konečný zostatok	**6 312 948**	**14 319 820**

Rozpustenie opravných položiek zahŕňa 7,5 miliardy Sk vyplývajúcich z postúpenia pochybných a sporných pohľadávok ako je uvedené v bode 1 prílohy (1999: 10,8 miliardy Sk). Tvorba a rozpustenie vo výkaze ziskov a strát sú uvedené v bode 28 prílohy.

8. Dlhové cenné papiere

Investičné cenné papiere		
v tis. Sk	**2000**	**1999**
Štátne	13 727 000	–
Slovenské banky	1 828 475	140 192
Slovenské podniky	4 363 815	105 225
Komunálne	8 975	–
	19 928 265	**245 417**

Obchodovateľné cenné papiere v trhovej hodnote		
Štátne	20 817 379	26 359 357
Slovenské banky	–	2 182 812
Ostatné slovenské podniky	2 073 013	4 850 677
Zahraničné banky	–	550 791
Ruská vláda	187 009	83 581
Komunálne	250 000	12 350
	23 327 401	**34 039 568**
	43 255 666	**34 284 985**

Nárast obchodovateľných cenných papierov ruskej vlády a komunálnych dlhopisov bol spôsobený iba zvýšením trhovej ceny týchto cenných papierov.

Trhová hodnota investičných cenných papierov k 31. decembru 2000 bola 20 187 miliónov Sk (k 31. decembru 1999: 234 miliónov Sk).

9. Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom

v tis. Sk Názov	Činnosť	2000	1999
Sporing, a. s.	správa hotelov	383 440	383 440
Devin Istria, d. o. o., Chorvátsko	hotel	35 104	33 876
		418 544	**417 316**
Opravné položky na očakávané straty		(226 824)	(225 596)
		191 720	**191 720**

V obidvoch spoločnostiach je banka jediným vlastníkom.

10. Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom

v tis. Sk	2000	1999
Cena obstarania	581 987	581 956
Podiel na hospodárskom výsledku spoločností po ich obstaraní	470 781	279 785
Podiel na čistých aktívach	**1 052 768**	**861 741**

Banka má podstatný vplyv v týchto spoločnostiach

		Percento podielu		Cena obstarania	
		2000	1999	2000	1999
Názov	**Činnosť**	**%**	**%**	**tis. Sk**	**tis. Sk**
Prvá stavebná sporiteľňa, a. s.	stavebné sporenie	35,0	35,0	360 500	360 500
Univerzálna banková poisťovňa, a. s.	poistenie	46,4	46,4	142 600	142 600
Satel, a. s., Poprad	hotel	42,3	42,3	78 622	78 622
ZAO Subrogácia	vymáhanie pohľadávok	49,0	49,0	265	234
				581 987	**581 956**

Podiel v ZAO Subrogácia bude v roku 2001 vysporiadaný bez dopadu na hospodársky výsledok banky.
Všetky spoločnosti majú sídlo v Slovenskej republike, okrem spoločnosti ZAO Subrogácia založenej v Ruskej federácii.

11. Ostatné podielové cenné papiere a vklady

v tis. Sk **Investičné**	**2000**	**1999**
Akcie v cene obstarania (nekótované)	520 191	542 150
Opravné položky na krytie strát	(420 950)	(332 437)
	99 241	**209 713**
Obchodovateľné		
Akcie v trhovej hodnote	879 578	558 384
	978 819	**768 097**

12. Hmotný investičný majetok

v tis. Sk **Obstarávacia cena**	**Pozemky a budovy**	**Nábytok a vybavenie**	**Motorové vozidlá**	**Obstaranie majetku**	**Celkom**
K 1. januáru 2000	7 349 983	7 157 030	167 229	360 616	15 034 858
Prírastky	–	639	–	1 057 298	1 057 937
Úbytky	(139 926)	(449 324)	(24 724)	–	(613 974)
Zaradenie do majetku	255 161	647 519	10 198	(912 878)	–
K 31. decembru 2000	**7 465 218**	**7 355 864**	**152 703**	**505 036**	**15 478 821**
Oprávky					
K 1. januáru 2000	1 317 375	5 014 967	163 891	–	6 496 233
Odpisy za obdobie	169 833	618 412	3 481	–	791 726
Úbytky	(36 291)	(399 473)	(24 724)	–	(460 488)
K 31. decembru 2000	**1 450 917**	**5 233 906**	**142 648**	**–**	**6 827 471**
Zostatková cena					
K 31. decembru 2000	**6 014 301**	**2 121 958**	**10 055**	**505 036**	**8 651 350**
K 31. decembru 1999	**6 032 608**	**2 142 063**	**3 338**	**360 616**	**8 538 625**

13. Nehmotný investičný majetok

v tis. Sk **Obstarávacia cena**	**Softvér**	**Goodwill**	**Obstaranie majetku**	**Celkom**
K 1. januáru 2000	1 899 375	2 163 268	73 861	4 136 504
Prírastky	68	–	299 662	299 730
Zaradenie do používania	154 783	–	(154 783)	–
Úbytky	(17 051)	–	–	(17 051)
K 31. decembru 2000	**2 037 175**	**2 163 268**	**218 740**	**4 419 183**
Oprávky a opravná položka ku goodwillu				
K 1. januáru 2000	1 153 869	2 163 268	–	3 317 137
Odpisy za obdobie	280 558	–	–	280 558
Úbytky	(17 012)	–	–	(17 012)
K 31. decembru 2000	**1 417 415**	**2 163 268**	**–**	**3 580 683**
Zostatková cena				
K 31. decembru 2000	**619 760**	**–**	**218 740**	**838 500**
K 31. decembru 1999	**745 506**	**–**	**73 861**	**819 367**

Goodwill vznikol nadobudnutím aktív a pasív (obchodnej činnosti) Priemyselnej banky, a. s., Košice („PBKO“), ktorá bola od 19. októbra 1999 v nútenej správe Národnej banky Slovenska. Nadobudnutie aktív a pasív PBKO bolo zrealizované za účelom ochrany angažovanosti banky voči PBKO, ktorá v tom čase predstavovala sumu 5,4 miliardy Sk.

Podľa podmienok zmluvy s núteným správcom sa banka zaviazala zaplatiť nominálnu cenu 1 Sk. Primeraná cena uvažovaných netto záväzkov bola v hodnote 2 163 miliónov Sk, z čoho vznikol goodwill v hodnote 2 163 miliónov Sk.

Podľa názoru predstavenstva banky sa v budúcnosti neočakávajú žiadne iné významné ekonomické výnosy vyplývajúce z tejto kúpy ako tie, ktoré banka sama vytvorila. Banka preto v roku 1999 vytvorila opravnú položku ku goodwillu v plnej výške, čím sa znížila hodnota goodwillu na nulu.

14. Ostatné aktíva

v tis. Sk	2000	1999
Ostatné pohľadávky	3 482 220	4 469 163
Opravné položky	(2 077 824)	(1 782 093)
	1 404 396	**2 687 070**

15. Náklady a príjmy budúcich období

v tis. Sk	2000	1999
Náklady budúcich období	405 352	437 916
Príjmy budúcich období	4 941 027	3 197 677
	5 346 379	**3 635 593**
Opravné položky	(234 418)	(133 035)
	5 111 961	**3 502 558**

16. Záväzky voči bankám

v tis. Sk	2000	1999
Splatné na požiadanie	288 465	315 167
Ostatné záväzky voči bankám podľa zmluvnej doby splatnosti:		
do 3 mesiacov	3 423 204	6 384 488
od 3 mesiacov do 1 roka	200 000	688 000
od 1 roka do 5 rokov	100 000	540 667
nad 5 rokov	1 036 434	596 626
	5 048 103	**8 524 948**

17. Záväzky voči klientom

v tis. Sk	2000	1999
Splatné na požiadanie	42 698 483	39 268 442
Ostatné záväzky voči klientom podľa zmluvnej doby splatnosti:		
do 3 mesiacov	51 974 539	39 676 257
od 3 mesiacov do 1 roka	34 149 754	33 410 277
od 1 roka do 5 rokov	26 704 919	29 631 911
nad 5 rokov	2 478 685	2 187 308
	158 006 380	**144 174 195**

18. Rezervy na záväzky a náklady

v tis. Sk	Začiatočný stav	Tvorba v účtovnom období	Presuny	Konečný stav
Podsúvahové a ostatné riziká (a)	1 197 696	398 266	(412 459)	1 183 503
Úrokové produkty (b)	–	678 804	343 439	1 022 243
Odložená daň				
(pozri bod 19 prílohy)	–	–	–	–
Ostatné	–	50 000	69 020	119 020
	1 197 696	**1 127 070**	**–**	**2 324 766**

(a) Rezervy na podsúvahové riziká a ostatné riziká boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v podsúvahe a ostatných angažovanostiach, ktoré neboli presne identifikované.

(b) Rezerva bola vytvorená na odhadnuté čisté náklady z niekoľkých vkladových produktov, ktoré boli bankou ponúkané s vysokou fixnou úrokovou sadzbou. Podľa názoru predstavenstva banky založenom na v súčasnosti dostupných informáciách a poradenstve, rezerva predstavuje celkové očakávané čisté náklady z týchto produktov.

19. Odložená daň

Z odpočítateľných dočasných rozdielov zahrnutých v ostatných pasívach vyplýva potenciálna odložená daňová pohľadávka vo výške 48,65 miliónov Sk (1999: 0 Sk). Vzhľadom na to, že je pravdepodobné, že aj v daňovom období končiacom k 31. decembru 2001 bude mať banka daňovú stratu, nebola odložená daňová pohľadávka vykázaná.

Banka dosiahla daňovú stratu vo výške 4,2 miliardy Sk, tak ako je uvedené v bode 30 prílohy. Táto strata ale nemôže byť v budúcnosti umorovaná, pretože bola dosiahnutá odpočítaním úrokových príjmov, ktoré sú zdaňované zrážkovou daňou.

20. Ostatné záväzky

v tis. Sk	2000	1999
Zrážková daň z úrokov	1 293 359	1 157 617
Dlhopisy	–	700 000
Ostatné záväzky	1 685 911	1 294 865
	2 979 270	**3 152 482**

Všetky dlhopisy boli splatné v júni 2000.

21. Podriadený dlh

v tis. Sk	2000	1999
Podriadený dlh	3 791 120	3 381 280

V decembri 1996 banka získala nezabezpečený a podriadený úver v hodnote 80 miliónov USD od Bankers Trust Luxembourg SA („BT“). Úver z BT bol financovaný vydaním Subordinated Floating Rate Notes v celkovej hodnote 80 miliónov USD splatných v roku 2006.

Úver je splatný v plnej výške v decembri 2006. Ak banka splní určité požadované podmienky a získa potrebné povolenia, môže splatiť úver v plnej výške do decembra 2001. Od decembra 2001 môže banka splatiť úver v plnej výške kedykoľvek len so súhlasom Národnej banky Slovenska. Predčasná splátka úveru sa môže uskutočniť len počas jedného z dvoch dátumov v roku, kedy sa vyplácajú úroky. Banka sa tiež zaviazala nekupovať žiadne poukážky s variabilným kurzom pred decembrom 2001.

Banka uzatvorila predajnú opciu, na základe ktorej môže získať poukážky s variabilným kurzom v celkovej nominálnej hodnote 50 miliónov USD za cenu rovnajúcu sa 85,875 % z nominálnej hodnoty, plus alikvótny úrokový výnos.

Opcia bude zrealizovaná najneskôr dva pracovné dni pred konečnou splatnosťou poukážok.

Do decembra 2001 je úroková sadzba LIBOR plus 1,25 % ročne a neskôr LIBOR plus 3,0 % ročne.

V prípade likvidácie banky bude úver splatený až po vyrovnaní záväzkov voči vkladateľom a iným veriteľom, ale pred uspokojením akcionárov.

22. Základné imanie

v tis. Sk **Schválené, emitované a splatené v plnej výške**	**2000**	**1999**
2 174 207 kmeňových akcií po 1 000 Sk (1999: 2 074 207)	2 174 207	2 074 207
42 kmeňových akcií po 100 000 000 Sk (1999: 43)	4 200 000	4 300 000
	6 374 207	**6 374 207**

Za účelom posilnenia kapitálu banky bolo 7. decembra 1999 vydaných 43 kmeňových akcií po 100 miliónov Sk. Pozri tiež bod 1 prílohy.

23. Rezervné fondy a fondy zo zisku

v tis. Sk	**Účet ziskov a strát**	**Zákonný rezervný fond**	**Rizikový fond**	**Ostatné kapitálové fondy**	**Celkom**
K 1. januáru 2000	(4 307 185)	2 403 915	502 164	1 225 962	(175 144)
Precenenie	–	–	–	2 527	2 527
Presuny	–	–	–	–	–
Zisk za rok 2000	4 075 478	–	–	–	4 075 478
K 31. decembru 2000	**(231 707)**	**2 403 915**	**502 164**	**1 228 489**	**3 902 861**

Za rok 1999 neboli vyplatené žiadne dividendy, pretože v účtovnej závierke zostavenej podľa slovenských právnych predpisov vykázala banka za tento rok stratu.

Podľa platného slovenského Obchodného zákonníka sú všetky spoločnosti povinné tvoriť zákonný rezervný fond na krytie budúcej možnej nepriaznivej finančnej situácie. Banka je povinná dopĺňať rezervný fond každý rok čiastkou najmenej 5 % zo zisku za účtovné obdobie (vypočítaného podľa slovenských účtovných predpisov), až do výšky 20 % jej upísaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je určený na rozdelenie akcionárom.

Rizikový fond bol vytvorený v apríli 1994 na krytie všeobecných bankových rizík. Fond môže byť dopĺňaný každý rok čiastkou najviac 0,5 % z čistého zisku za účtovné obdobie. Rizikový fond nie je určený na rozdelenie akcionárom.

Ostatné kapitálové fondy zahŕňajú najmä štatutárny fond vo výške 1,18 miliardy Sk, ktorý bol vytvorený zo ziskov určených na rozdelenie za účelom posilnenia kapitálu banky. Štatutárny fond môže byť zrušený a presunutý späť do nerozdeleného zisku, ak sa zvýši základné imanie banky alebo zákonný rezervný fond. Zrušenie štatutárneho fondu musí byť schválené dozornou radou banky.

Predstavenstvo banky navrhuje, aby zisk za rok 2000 zostal nerozdelený.

24. Podsúvahové položky

v tis. Sk **Podsúvahové záväzky**	**2000**	**1999**
Vydané záruky	602 085	2 802 056
Neodvolateľné akreditívy	61 408	33 611
Prísľuby		
Prísľuby na poskytnutie úverov	188 599	222 101
Ostatné		
Operácie s cudzou menou	24 690 567	18 473 132
Opcie na cudziu menu	2 050 666	–
FRA	800 000	–
Úrokové swapy	138 000	–
	28 531 325	**21 530 900**

Všeobecné rezervy na podsúvahové a ostatné riziká boli vytvorené na straty, ktoré sú obsiahnuté v podsúvahovej angažovanosti a neboli konkrétne špecifikované (pozri tiež bod 18 prílohy). K 31. decembru 2000 predstavovali tieto rezervy 1,2 miliardy Sk (k 31. decembru 1999: 1,2 miliardy Sk).

25. Úrokové výnosy a im podobné výnosy z dlhových cenných papierov

v tis. Sk	2000	1999
Pohľadávky voči bankám	3 769 361	4 573 363
Pohľadávky voči klientom	7 984 454	7 071 790
Dlhové cenné papiere	5 739 443	4 177 254
	17 493 258	**15 822 407**

26. Úrokové náklady

v tis. Sk	2000	1999
Záväzky voči bankám	771 262	701 604
Záväzky voči klientom	11 408 342	12 830 933
Dlhové cenné papiere	212 344	323 149
	12 391 948	**13 855 686**

27. Všeobecné prevádzkové náklady

v tis. Sk **Osobné náklady**	2000	1999
Mzdové náklady	1 662 911	1 529 288
Náklady na sociálne zabezpečenie	663 572	518 646
	2 326 483	**2 047 934**
Ostatné prevádzkové náklady	**2 523 709**	**1 969 366**
	4 850 192	**4 017 300**

Ostatné prevádzkové náklady v roku 2000 zahŕňajú mimoriadny príspevok do Fondu na ochranu vkladov vo výške 265 miliónov Sk.

Priemerný počet zamestnancov počas roka bol 6 509 (1999: 6 359) a zahŕňal 477 zamestnancov prevzatých z Priemyselnej banky k 17. decembru 1999. Počet zamestnacov vo fyzických osobách k 31. decembru 2000 bol 6 471 (1999: 6 817).

28. Opravné položky a rezervy na krytie strát z pochybných, sporných a stratových pohľadávok

v tis. Sk	2000	1999
Netto rozpustenie	(3 144 635)	(8 055 771)

Opravné položky k pochybným, sporným a stratovým úverom k 31. decembru 2000 sú vykázané po znížení o zisk 4,2 miliardy Sk (k 31. decembru 1999: 9 miliárd Sk), ktorý vznikol postúpením pohľadávok v rámci programu privatizácie banky (pozri tiež bod 1 prílohy).

29. Ostatné opravné položky

v tis. Sk **(Rozpustenie)/tvorba za účtovné obdobie**	**2000**	**1999**
Pohľadávky voči bankám	(1 085 621)	824 289
Ostatné aktíva	295 731	1 384 231
Náklady a príjmy budúcich období	101 383	–
Ostatné podielové cenné papiere: investičné	88 513	142 881
Podielové cenné papiere s rozhodujúcim vplyvom	1 228	225 596
Podielové cenné papiere s podstatným vplyvom	265	73 062
Ostatné	–	99 304
	(598 501)	**2 749 363**

30. Daň

v tis. Sk **Daň z príjmov**	**2000**	**1999**
Splatná daň	–	–
Odložená daň	–	118 481
	–	**118 481**

Účtovný zisk/(strata) pred zdanením je odsúhlasený na stratu vypočítanú pre daňové účely

v tis. Sk	**2000**	**1999**
Účtovný zisk/(strata) pred zdanením	4 075 478	(55 667)
Čisté (rozpustenie)/tvorba daňovo neuznaných opravných položiek a rezerv	(3 003 801)	1 918
Daňovo neuznané náklady	1 780 663	4 141 544
Nedaňové výnosy zo štátnych cenných papierov	(4 313 468)	(4 366 403)
Ostatné nedaňové položky	(2 768 866)	(425 816)
Daňová strata	**(4 229 994)**	**(704 424)**

31. Zisk pred zmenami v prevádzkových aktívach a pasívach

v tis. Sk	2000	1999
Zisk/(strata) z prevádzkovej činnosti pred zdanením	4 075 478	(55 667)
Úpravy		
Odpisy	1 072 284	1 213 387
Strata z predaja hmotného majetku	37 897	66 401
Opravné položky k pochybným, sporným a stratovým pohľadávkam	(3 144 635)	(8 055 771)
Rezerva na záväzky a náklady	1 127 070	1 197 696
Ostatné opravné položky	(598 501)	2 749 363
Opravné položky ku goodwillu	–	2 163 268
Precenenie cenných papierov určených na obchodovanie	(900 526)	1 432 835
Príjmy z podielových cenných papierov a vkladov s podstatným vplyvom	(267 022)	(219 661)
Nerealizované kurzové straty	408 581	428 239
Prehľad o peňažných tokoch	**1 810 626**	**920 090**

32. Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty

v tis. Sk	2000	1999
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke (bod 3 prílohy)	21 751 133	17 256 011
Pokladničné poukážky a im podobné cenné papiere (bod 4 prílohy)	11 029 536	3 799 366
Pohľadávky voči bankám s dobou splatnosti do 3 mesiacov (bod 5 prílohy)	15 865 053	21 515 428
	48 645 722	**42 570 805**

33. Aktíva a pasíva v cudzích menách

Banka vykazovala k 31. decembru 2000 tieto pozície v cudzích menách

v tis. Sk

Aktíva	EUR	USD	CZK	Ostatné	SKK	Celkom
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	387 627	127 846	131 061	89 314	21 015 285	21 751 133
Pokladničné poukážky	–	–	–	–	11 029 536	11 029 536
Pohľadávky voči bankám	1 021 342	12 248 572	319 342	655 639	20 375 295	34 620 190
Pohľadávky voči klientom	2 459 055	3 327 687	2 891	11 753	49 764 721	55 566 107
Dlhové cenné papiere	2 985 528	409 714	–	–	39 860 424	43 255 666
Podielové cenné papiere a vklady s rozhodujúcim vplyvom	–	–	–	–	191 720	191 720
Podielové cenné papiere a vklady s podstatným vplyvom	–	–	–	265	1 052 503	1 052 768
Ostatné podielové cenné papiere a vklady	2 154	–	1 254	–	975 411	978 819
Ostatné aktíva	433 604	341 743	25	1 763	627 261	1 404 396
Náklady a príjmy budúcich období	199 326	149 641	29 917	23 323	4 709 754	5 111 961
	7 488 636	**16 605 203**	**484 490**	**782 057**	**149 601 910**	**174 962 296**
Pasíva						
Záväzky voči bankám	709 854	212 023	49 203	22 718	4 054 305	5 048 103
Záväzky voči klientom	6 920 160	6 535 264	462 391	674 344	143 414 221	158 006 380
Ostatné pasíva	19 920	292 127	75	1 569	2 665 579	2 979 270
Výnosy a výdavky budúcich období	128 408	44 737	1 107	2 022	1 849 165	2 025 439
Podriadený dlh	–	3 791 120	–	–	–	3 791 120
	7 778 342	**10 875 271**	**512 776**	**700 653**	**151 983 270**	**171 850 312**

33. Aktíva a pasíva v cudzích menách

Banka vykazovala k 31. decembru 1999 tieto pozície v cudzích menách

v tis. Sk

Aktíva	EUR	USD	CZK	Ostatné	SKK	Celkom
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	484 079	259 905	134 089	116 210	16 261 728	17 256 011
Pokladničné poukážky	–	–	–	–	3 799 366	3 799 366
Pohľadávky voči bankám	2 132 540	3 100 732	25 217	507 097	32 783 246	38 548 832
Pohľadávky voči klientom	4 783 537	5 830 218	1 620	169 272	46 289 157	57 073 804
Dlhové cenné papiere	1 114 491	208 635	–	–	32 961 859	34 284 985
Podielové cenné papiere a vklady s rozhodujúcim vplyvom	–	–	–	–	191 720	191 720
Podielové cenné papiere a vklady s podstatným vplyvom	–	–	–	–	861 741	861 741
Ostatné podielové cenné papiere a vklady	–	–	147 431	1 831	618 835	768 097
Ostatné aktíva	295 869	1 464 333	371	9 882	916 615	2 687 070
Náklady a príjmy budúcich období	36 694	75 003	2	211	3 390 648	3 502 558
	8 847 210	**10 938 826**	**308 730**	**804 503**	**138 074 915**	**158 974 184**
Pasíva						
Záväzky voči bankám	859 584	222 170	236 736	54 922	7 151 536	8 524 948
Záväzky voči klientom	7 318 056	6 127 727	379 549	644 036	129 704 827	144 174 195
Ostatné pasíva	53 527	19	11 831	3 399	3 083 706	3 152 482
Výnosy a výdavky budúcich období	59 017	52 772	1 248	693	1 588 782	1 702 512
Podriadený dlh	–	3 381 280	–	–	–	3 381 280
	8 290 184	**9 783 968**	**629 364**	**703 050**	**141 528 851**	**160 935 417**

34. Transakcie so spriaznenými subjektmi

Banka neuskutočnila žiadne významné transakcie v priebehu obdobia s riaditeľmi alebo manažmentom banky, s ich blízkymi príbuznými alebo podnikmi, v ktorých majú rozhodujúci podiel na riadení spoločnosti.

Pohľadávky a záväzky voči podnikom, v ktorých má banka podstatný vplyv		
v tis. Sk	**2000**	**1999**
Pohľadávky voči bankám	–	402 412
Ostatné aktíva	–	1 232 594
Záväzky voči bankám	425 924	1 577 898
Záväzky voči klientom	132 160	100 645
Operácie počas obdobia s podnikmi s podstatným vplyvom		
Úrokové výnosy	40 252	33 595
Úrokové náklady	41 460	53 311

35. Analýza doby splatnosti

Zostatková doba splatnosti peňažných aktív a pasív k 31. decembru 2000 mala túto štruktúru

v tis. Sk **Peňažné aktíva**	**do 1 mesiaca**	**od 1 mesiaca do 3 mesiacov**	**od 3 mesiacov do 1 roka**	**od 1 roka do 5 rokov**	**nad 5 rokov**	**nešpecifi-kované**	**Celkom**
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	21 751 133	–	–	–	–	–	21 751 133
Pokladničné poukážky	–	2 826 774	8 202 762	–	–	–	11 029 536
Pohľadávky voči bankám	16 102 738	9 373 371	6 657572	2 486 000	–	1 075 593	35 695 274
Pohľadávky voči klientom	31 332 141	2 047 773	6 592 912	9 792 444	3 712 916	8 400 869	61 879 055
Dlhové cenné papiere	5 192 563	3 862 634	4 451 576	26 680 593	3 068 300	–	43 255 666
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom	–	–	–	–	–	418 544	418 544
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom	–	–	–	–	–	1 131 655	1 131 655
Ostatné podielové cenné papiere	–	–	–	–	–	1 399 769	1 399 769
Ostatné aktíva	343 069	–	–	–	–	3 139 151	3 482 220
Náklady a príjmy budúcich období	2 202 680	1 252 576	1 125 867	–	–	765 256	5 346 379
	76 924 324	**19 363 128**	**27 030 689**	**38 959 037**	**6 781 216**	**16 330 837**	**185 389 231**
Peňažné pasíva							
Záväzky voči bankám	3 709 883	242 739	178 413	616 983	300 085	–	5 048 103
Záväzky voči klientom	74 879 188	23 450 807	19 163 021	40 119 216	349 148	–	158 006 380
Ostatné záväzky	2 816 346	–	–	–	–	162 924	2 979 270
Výnosy a výdavky budúcich období	623 850	888 325	14 045	–	–	499 219	2 025 439
Podriadený dlh	–	–	–	–	3 791 120	–	3 791 120
	82 029 267	**24 581 871**	**19 355 479**	**40 736 199**	**4 485 353**	**662 143**	**171 850 312**

35. Analýza doby splatnosti

Zostatková doba splatnosti peňažných aktív a pasív k 31. decembru 1999 mala túto štruktúru

v tis. Sk **Peňažné aktíva**	**do 1 mesiaca**	**od 1 mesiaca do 3 mesiacov**	**od 3 mesiacov do 1 roka**	**od 1 roka do 5 rokov**	**nad 5 rokov**	**nešpecifi-kované**	**Celkom**
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	14 438 094	2 817 917	–	–	–	–	17 256 011
Pokladničné poukážky	–	2 099 366	1 700 000	–	–	–	3 799 366
Pohľadávky voči bankám	19 602 258	4 558 851	11 374 796	3 013 077	–	2 160 555	40 709 537
Pohľadávky voči klientom	1 700 563	3 634 631	9 647 322	30 896 527	6 947 764	18 566 817	71 393 624
Dlhové cenné papiere	–	2 487 223	17 615 629	13 870 255	–	311 878	34 284 985
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom	–	–	–	–	–	417 316	417 316
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom	–	–	–	–	–	940 363	940 363
Ostatné podielové cenné papiere	–	–	–	–	–	1 100 534	1 100 534
Ostatné aktíva	118 893	–	303 484	–	–	4 046 786	4 469 163
Náklady a príjmy budúcich období	78 808	81 516	3 097 063	35 104	–	343 102	3 635 593
	35 938 616	**15 679 504**	**43 738 294**	**47 814 963**	**6 947 764**	**27 887 351**	**178 006 492**
Peňažné pasíva							
Záväzky voči bankám	5 652 593	1 402 898	421 363	631 605	416 489	–	8 524 948
Záväzky voči klientom	55 416 588	30 694 422	23 736 129	34 304 663	22 393	–	144 174 195
Ostatné záväzky	1 290 536	619 287	–	–	–	1 242 659	3 152 482
Výnosy a výdavky budúcich období	994 765	61 101	250 522	236 780	–	159 344	1 702 512
Podriadený dlh	–	–	–	–	3 381 280	–	3 381 280
	63 354 482	**32 777 708**	**24 408 014**	**35 173 048**	**3 820 162**	**1 402 003**	**160 935 417**

36. Finančné nástroje

Banka využíva široké spektrum finančných nástrojov. Finančný nástroj je kontrakt, pri ktorom vzniká finančné aktívum jednej spoločnosti a finančné pasívum alebo majetkový (equity) nástroj druhej spoločnosti. Medzi štandardne využívané finančné nástroje patria úvery, vklady, dlhové cenné papiere a akcie.

Medzi finančné nástroje patria aj deriváty, ktorých ocenenie vychádza zo zabezpečovaného nástroja, indexu alebo referenčnej sadzby. Z týchto finančných nástrojov sa najčastejšie využívajú forwardové transakcie, vrátane futures, ako aj opcie a swapy.

Banka počas roka využívala najmä forwardové transakcie a swapy na cudzie meny za účelom riadenia kurzového rizika.

Riziká spojené s finančnými nástrojmi

Využívanie finančných nástrojov zahŕňa všeobecne prevzatie alebo presun rizika. Základnými druhmi rizika sú úverové riziko, trhové riziko (vrátane rizika úrokových mier a kurzového rizika) a riziko likvidity.

Najvyššou prioritou banky je riadenie rizika, pričom uplatňuje jasné a komplexné riadenie rizík, postupy a kontrolné systémy, ktoré sú pravidelne prehodnocované predstavenstvom banky.

Úverové riziko

Úverové riziko je riziko vyplývajúce z nedodržania zmluvných záväzkov zo strany dlžníka.

Riziko sa posudzuje na viacerých úrovniach zahrňujúcich oddelenie riadenia rizík, úverový výbor a predstavenstvo banky.

Počas procesu posudzovania úverového rizika sa stanovujú celkové limity na klientov, protistrany a na jednotlivé produkty. Pre zníženie úverového rizika banka hodnotí úverovú bonitu klienta, rozhoduje o limitoch na protistranu a prijíma rôzne formy záruk. Vo všetkých prípadoch banka priebežne monitoruje vývoj portfólia, aby sa v prípade potreby včasnou reakciou minimalizovala možnosť prípadnej straty.

Riziko úrokových mier

Riziko úrokových mier vyplýva zo zmeny hodnoty finančných aktív a pasív vyplývajúcich zo zmien úrokových mier na trhu.

Väčšina finančných nástrojov je preceňovaná v relatívne krátkej časovej perióde.

Priemerné efektívne úrokové sadzby finančných aktív a pasív k 31. decembru 2000

	Slovenská koruna	Ostatné
Pohľadávky voči bankám	10,04 %	6,54 %
Pohľadávky voči klientom	11,38 %	9,67 %
Dlhové cenné papiere	11,32 %	7,64 %
Záväzky voči bankám	9,12 %	4,62 %
Záväzky voči klientom	8,29 %	3,47 %
Podriadený dlh	–	7,95 %

Priemerné efektívne úrokové sadzby finančných aktív a pasív k 31. decembru 1999

	Slovenská koruna	Ostatné
Pohľadávky voči bankám	15,56 %	3,61 %
Pohľadávky voči klientom	9,43 %	8,30 %
Dlhové cenné papiere	11,92 %	6,69 %
Záväzky voči bankám	13,51 %	5,51 %
Záväzky voči klientom	10,09 %	3,02 %
Podriadený dlh	–	6,57 %

Kurzové riziko

Kurzové riziko vyplýva zo zmeny hodnoty finančných aktív a pasív v dôsledku zmien výmenných kurzov na trhu.

Politikou banky je udržiavať minimálnu otvorenú devízovú pozíciu. Pre každú cudziu menu sú stanovené limity a banka taktiež využíva forwardové transakcie na cudziu menu, aby si zabezpečila súvahové pozície.

Aktíva a pasíva v cudzej mene sú uvedené v bode 33 prílohy.

Riziko likvidity

Riziko likvidity je riziko banky, ak na vykonávanie bežných prevádzkových činností nebude mať dostatok zdrojov.

Sledovanie rizika likvidity sa uskutočňuje v rámci riadenia aktív a pasív. Postupy zahŕňajú pravidelné sledovanie informácií o peňažných tokoch podľa jednotlivých mien.

Zostatková doba splatnosti aktív a pasív ku dňu účtovnej závierky je uvedená v bode 35 prílohy.

37. Primerané ceny – Fair Values

Primeraná cena je peňažná čiastka, za ktorú môžeme určitý druh aktív vymeniť, alebo za ktorú zaplatíme záväzok voči druhej strane za cenu obvyklú.

Nasledujúce metódy a predpoklady boli použité pri odhade primeraných cien aktív a pasív banky.

Pokladničné hodnoty a účty v emisnej banke

Primerané ceny pokladničných hodnôt a účtov v emisnej banke sa približujú ich účtovnej hodnote.

Pohľadávky voči bankám

Primerané ceny zostatkov bežných účtov sa približujú ich nominálnej hodnote. Keďže termínované vklady poskytnuté bankám ku koncu obdobia sú uzatvorené pri použití variabilnej úrokovej sadzby, ktorá je fixovaná obyčajne v rámci relatívne krátkeho obdobia, je vhodné považovať ich účtovnú hodnotu za približnú primeranú cenu.

Odhadované primerané ceny finančných aktív a pasív banky ku koncu obdobia

v tis. Sk **Finančné aktíva**	**Účtovná hodnota 2000**	**Primeraná cena 2000**	**Účtovná hodnota 1999**	**Primeraná cena 1999**
Pokladničné hodnoty a účty v emisnej banke	21 751 133	21 751 133	17 256 011	17 256 011
Pokladničné poukážky	11 029 536	11 029 536	3 799 366	3 799 366
Pohľadávky voči bankám	34 620 190	34 620 190	38 548 832	38 482 951
Pohľadávky voči klientom	55 566 107	55 566 107	57 073 804	57 073 804
Dlhové cenné papiere	43 255 666	43 514 401	34 284 985	34 273 568
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom	191 720	191 720	191 720	191 720
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom	1 052 768	1 052 768	861 741	861 741
Ostatné podielové cenné papiere a vklady	978 819	978 819	768 097	768 097
Finančné pasíva				
Záväzky voči bankám	5 048 103	5 081 464	8 524 948	8 153 843
Záväzky voči klientom	158 006 380	157 492 210	144 174 195	143 828 749
Podriadený dlh	3 791 120	3 791 120	3 381 280	3 381 280

Pohľadávky voči klientom

Primerané ceny úverov poskytnutých Slovenskej konsolidačnej, a. s., boli stanovené diskontovaním budúcich peňažných tokov použitím súčasných trhových úrokových sadzieb.

Ostatné úvery sú uvádzané netto, teda po odpočítaní opravných položiek na očakávané straty.

Dlhové a podielové cenné papiere

Cenné papiere na obchodovanie sú uvedené v primeranej cene. Investičné cenné papiere sú ocenené trhovými cenami, ktoré sú uvedené v bode 8 prílohy. Investičné podielové cenné papiere sú vykázané po zohľadnení opravných položiek na nevymožiteľné čiastky.

Záväzky voči bankám

Primerané ceny bežných účtov iných bánk sa približujú ich účtovnej hodnote. Pri ostatných záväzkoch voči bankám so zostatkovou dobou splatnosti menej ako jeden rok je taktiež vhodné použiť účtovnú hodnotu ako približnú primeranú cenu. Primerané ceny ostatných záväzkov voči bankám sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov súčasnými medzibankovými sadzbami.

Záväzky voči klientom

Primerané ceny bežných účtov a termínovaných vkladov so zostatkovou dobou splatnosti menej ako jeden rok sa približujú ich účtovnej hodnote. Primerané ceny ostatných záväzkov voči klientom sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov súčasnými depozitnými sadzbami.

Podriadený dlh

Keďže sa úroková sadzba podriadeného dlhu mení každých šesť mesiacov v závislosti od aktuálnej trhovej sadzby, primeraná cena podriadeného dlhu sa približuje k jeho účtovnej hodnote.

38. Odsúhlasenie s účtovnou závierkou zostavenou podľa slovenských účtovných predpisov

Zisk po zdanení a celkové aktíva vykázané v účtovnej závierke pripravenej v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve možno odsúhlasiť s účtovnou závierkou pripravenou podľa IAS nasledovne:

v tis. Sk	Zisk po zdanení	Celkové aktíva
Vykázané podľa slovenských účtovných predpisov	2 425 492	190 836 279
Reverzné repo operácie	–	(7 877 464)
Rozpustenie opravných položiek podľa IAS	1 505 220	1 505 220
Reklasifikácia rezerv	–	(1 232 440)
Účtovanie podielov v podnikoch s podstatným vplyvom	191 261	339 668
Precenenie obchodovateľných cenných papierov	900 526	1 091 339
Časové rozlíšenie prémie z dlhových cenných papierov	(131 741)	(131 741)
Dodatočné rezervy vytvorené podľa IAS	(873 715)	(78 715)
Storno odloženej dane	58 435	–
Vykázané podľa IAS	**4 075 478**	**184 452 146**

39. Schválenie účtovnej závierky

Táto účtovná závierka bola schválená Predstavenstvom Slovenskej sporiteľne, a. s., a podpísaná v jeho mene 4. apríla 2001.

Správa nezávislého audítora akcionárom Slovenskej sporiteľne, a. s.

KPMG

KPMG Slovensko spol. s r. o.

P. O. Box 50
820 09 Bratislava 29
Slovakia

Pribinova 6/A
821 09 Bratislava
Slovakia

Telephone +421 7 58225 111
Fax +421 7 58225 222
Internet: www.kpmg.sk

Správa nezávislého audítora

akcionárom Slovenskej sporiteľne, a.s.

Uskutočnili sme audit priloženej súvahy Slovenskej sporiteľne, a.s. („banka") k 31. decembru 2000, výkazu ziskov a strát, prehľadu o pohybe vlastného imania a prehľadu o peňažných tokoch za rok, ktorý sa končí k 31. decembru 2000. Za účtovnú závierku zodpovedá vedenie banky. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na účtovnú závierku na základe výsledkov auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali objektívne presvedčenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov výberovým spôsobom, ktoré dokladujú sumy v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie účtovných princípov použitých pri vypracovaní účtovnej závierky a zhodnotenie významných odhadov, ktoré vykonalo vedenie banky, ako aj celkové zhodnotenie účtovnej závierky. Sme presvedčení, že audit poskytol objektívny základ pre náš názor.

Podľa nášho názoru, účtovná závierka vyjadruje verne, vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Slovenskej sporiteľne, a.s. k 31. decembru 2000, výsledok jej hospodárenia, pohyby v jej vlastnom imaní a peňažné toky za rok, ktorý sa končí k 31. decembru 2000, v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardami.

KPMG

Bratislava
4. apríl 2001

Sieť úradovní Slovenskej sporiteľne, a. s., k 31. decembru 2000

pobočka	adresa	telefón
Mestská pobočka Bratislava	Námestie SNP 18	02/529 646 55-9, 597 711 11
Mestská pobočka Pezinok	Šancova č. 2	033/641 20 23, 641 26 19
Mestská pobočka Trnava	Hlavná 28	033/556 81 11
Mestská pobočka Senica	Štefánikova 1408/58	034/651 02 06-13, 651 47 11
Mestská pobočka Galanta	Hlavná 38, Šaľa	031/770 22 24, 770 22 26
Mestská pobočka Dunajská Streda	Hlavná 23	031/552 91 52, 552 49 11,3
Mestská pobočka Trenčín	Nám. Svätej Anny 3148	032/740 51 11
Mestská pobočka Považská Bystrica	Nám. A. Hlinku 26	042/432 66 04-6, 432 60 48
Mestská pobočka Prievidza	Nám. slobody 12	046/542 29 16
Mestská pobočka Nitra	Farská 48	037/654 03 01
Mestská pobočka Topoľčany	Stummerova 6	038/536 62 01, 532 24 20
Mestská pobočka Levice	Mlynská 6	036/637 21 11-2
Mestská pobočka Nové Zámky	Ernestova bašta 2	035/640 00 09-10, 640 00 20
Mestská pobočka Komárno	Palatinova 33	035/773 09 38-43
Mestská pobočka Žilina	Nám. Ľ. Štúra 3	041/563 71 11
Mestská pobočka Čadca	Palárikova 24	041/430 51 11-2
Mestská pobočka Dolný Kubín	Hviezdoslavovo nám. 1686/39	043/580 61 11, 580 604 22
Mestská pobočka Liptovský Mikuláš	Štúrova 1	044/552 29 49, 552 25 51
Mestská pobočka Martin	Osloboditeľov 9	043/424 91 11
Mestská pobočka Banská Bystrica	Ul. 29. augusta 34	048/414 16 02-3, 414 16 12,606
Mestská pobočka Zvolen	Nám. SNP 6/88	045/531 93 02
Mestská pobočka Rimavská Sobota	Francisciho 3	047/563 11 69-70, 563 12 33
Mestská pobočka Lučenec	Novohradská 8	047/433 17 15-9
Mestská pobočka Veľký Krtíš	Ul. SNP 39	047/481 32 00, 483 04 15
Mestská pobočka Žiar nad Hronom	Nám. Matice slovenskej 19	045/672 25 57-8, 672 26 12
Mestská pobočka Prešov	Masarykova 10	051/772 33 71
Mestská pobočka Poprad	Štefánikova 15	052/712 21 11, 721 977
Mestská pobočka Stará Ľubovňa	Levočská 7	052/436 94 52-4
Mestská pobočka Bardejov	Partizánska 2850	054/474 83 84, 472 21 03
Mestská pobočka Svidník	Centrálna 812/13	054/752 11 57
Mestská pobočka Humenné	Nám. slobody 13/25	057/775 39 05-6, 775 70 72-3
Mestská pobočka Vranov nad Topľou	Nám. slobody 998	057/442 11 31, 442 19 35
Mestská pobočka Košice	Štúrova 27	055/680 41 11
Mestská pobočka Spišská Nová Ves	Štefánikovo nám. 3	053/417 03 01
Mestská pobočka Michalovce	Nám. slobody 15	056/641 81 11, 644 16 03, 593
Mestská pobočka Trebišov	M. R. Štefánika 1755	056/672 23 46-7, 672 78 75-7
Mestská pobočka Rožňava	Šafárikova 22	058/786 11 11, 786 15 20

Slovenská sporiteľňa
akciová spoločnosť
Ústredie
Suché mýto 4
816 07 Bratislava
www.slsp.sk
postmaster@slsp.sk

Sporotel
tel.: 0850 111 888

Tatra banka